



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

53. aastakäik

5. juuni 2010

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekülg</u>
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
<b>Euroopa Liidu Kohus</b>		
2010/C 148/01	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 134, 22.5.2010 .....	1
2010/C 148/02	Ajutiste meetmete kohaldamisel presidenti asendava kohtuniku määramine .....	1
V <i>Teated</i>		
KOHTUMENETLUSED		
<b>Euroopa Kohus</b>		
2010/C 148/03	Kohtuasi C-433/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Handens Tingsrätt-i (Rootsi) eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Lars Sandströmi süüdistuses (Direktiivid 94/25/EÜ ja 2003/44/EÜ — Õigusaktide ühtlustamine — Väikelaevad — Keeld kasutada jette väljaspool avalikult laevatatavaid veeteid — EÜ artiklid 28 ja 30 — Samaväärse toimega meetmed — Turulepääs — Takistus — Keskkonnakaitse — Proportsionaalsus — Direktiiv 98/34/EÜ — Artikkel 8 — Siseriiklike õigusnormide muutmine — Teatamiskohustus — Tingimused) .....	2

2010/C 148/04	Kohtuasi C-73/08: Euroopa Kohtu (suurkoda) 13. aprilli 2010. aasta otsus (Cour constitutionnelle eelotsusetaotlus — Belgia) — Nicolas Bressol, Anthony Wolf, Cédric Helie, Valérie Jabot, Claude Keusterickx, Denis Wilmet, Charlene Meurou, David Bacquart, Ayhar Gabriel Arslan, Yves Busegnies, Serge Clement, Sabine Gelaes, Etienne Dubuisson, Caroline Kinet, Dominique Peeters, Robert Lontie, Yannick Homerin, Isabelle Pochet, Walid Salem, Karin Van Loon, Olivier Leduc, Annick Van Wallendael, Dorothee Van Eecke, Olivier Ducruet, Céline Hinck, Nicole Arpigny, Eric De Gunsch, Thibaut De Mesmaeker, Mikel Ezquer, Constantino Balestra, Philippe Delince, Madeleine Merche, Jean-Pierre Saliez, Véronique de Mahieu, Muriel Alard, Danielle Collard, Pierre Castelein, Dominique De Crits, André Antoine, Christine Antierens, Brigitte Debert, Véronique Leloux, Patrick Parmentier, M. Simon, Céline Chaverot, Marine Guiet, Floriane Poirson, Laura Soumagne, Elodie Hamon, Benjamin Lombardet, Julie Mingant, Anne Simon, Anaïs Serrate, Sandrine Jadaud, Patricia Barbier, Laurence Coulon, Renée Holles-telle, Jacqueline Ghion, Pascale Schmitz, Sophie Thirion, Céline Vandeuren, Isabelle Compagnion <i>versus</i> Gouvernement de la Communauté française (Liidu kodakondsus — ETL artiklid 18 ja 21 — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 24 lõige 1 — Elamisvabadus — Diskrimineerimiskeelu põhimõte — Kõrghariduse kättesaadavus — Liikmesriigi kodanikust õppija, kes tuleb teise liikmesriiki koolitusel osalemiseks — Mitteresidendist üliõpilaste vastuvõtu piiramine tervishoiuvaldkonna erialadel ülikoolides — Õigus-tatus — Proportsionaalsus — Oht meditsiini- ja parameditsiini erialade hariduse kvaliteedile — Tervis-hoiu eriala diplomeeritud spetsialistide nappuse oht) .....	3
2010/C 148/05	Kohtuasi C-91/08: Euroopa Kohtu (suurkoda) 13. aprilli 2010. aasta otsus (Landgericht Frankfurt am Main'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Wall AG <i>versus</i> Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgung- und Service GmbH (FES) (Teenuste kontsessioon — Kontsessioonimenetlus — Läbipaistvuskohustus — Alltöövõtja hilisem vahetamine) .....	4
2010/C 148/06	Kohtuasi C-96/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Pest Megyei Bírósági (Ungari Vabariik) eelotsusetaotlus) — CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Keresedelmi Kft. <i>versus</i> Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály (Asutamisvabadus — Otsene maksustamine — Kutseõppemaks — Riigi territooriumil asuva ettevõtja tasutava maksu arvutamise alus — Teises liikmesriigis asutatud filiaalis palgatud töötajate palgakulude arvessevõtmine — Topeltmaksustamine — Maksu brutosumma vähendamise võimalus) .....	5
2010/C 148/07	Kohtuasi C-215/08: Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof — Saksamaa) — E. Friz GmbH <i>versus</i> Carsten von der Heyden (Tarbijakaitse — Väljaspool äriruume sõlmitud lepingud — Direktiivi 85/577/EMÜ kohaldamisala — Liitumine seltsingu vormis moodustatud suletud kinnisvarafondiga — Lepingust taganemine) .....	5
2010/C 148/08	Kohtuasi C-485/08 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Claudia Gualtieri <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Lähetatud riiklik ekspert — Päevaraha — Võrdse kohtlemise põhimõte) .....	6

2010/C 148/09	Kohtuasi C-511/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Bundesgerichtshof'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen eV versus Handelsgesellschaft Heinrich Heine GmbH (Direktiiv 97/7/EÜ — Tarbijakaitse — Sidevahendi abil sõlmitud lepingud — Taganemisõigus — Kauba kättetoimetamiskulude nõudmine tarbijalt) .....	6
2010/C 148/10	Kohtuasi C-518/08: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Tribunal de grande instance de Paris (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Fundación Gala-Salvador Dalí, Visual Entidad de Gestión de Artistas Plásticos versus Sociéte Auteurs dans les arts graphiques et plastiques, Juan-Leonardo Bonet Domenech, Eulalia-María Bas Dalí, María del Carmen Domenech Biosca, Antonio Domenech Biosca, Ana-María Busquets Bonet, Mónica Busquets Bonet (Õigusaktide ühtlustamine — Intellektuaalomand — Autoriõigus ja sellega kaasnevad õigused — Algupärase kunstiteose autori õigus saada teose edasimüügi korral autoritasu — Direktiiv 2001/84/EÜ — Isikud, kellel on pärast autori surma õigus saada teose edasimüügi korral autoritasu — Õigusjärglase mõiste — Siseriiklik õigus, mis annab autori seadusjärgsetele pärijatele, kuid mitte testamendijärgsetele pärijatele ja muudele õigustatud isikutele, 70 aastaks pärast autori surma õiguse saada teose edasimüügi korral autoritasu — Kooskõla direktiiviga 2001/84) .....	7
2010/C 148/11	Liidetud kohtuasjad C-538/08 ja C-33/09: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden, Gerechtshof te Amsterdam (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — X Holding B.V. versus Staatssecretaris van Financiën (C-538/08), Oracle Nederland BV versus Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi (C-33/09) (Kuuks käibemaksudirektiiv — Sisendkäibemaksu mahaarvamise õigus — Liikmesriigi õigusnormid, mis teatud kaupade ja teenuste liikide puhul välistavad mahaarvamiseõiguse — Liikmesriikide õigus säilitada kuuenda käibemaksudirektiivi jõustumise ajal kehtinud eeskirjad, millega välistatakse mahaarvamiseõigus — Pärast selle direktiivi jõustumist tehtud muudatus) .....	7
2010/C 148/12	Kohtuasi C-542/08: Euroopa Kohtu (neljas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof'i eelotsusetaotlus — Austria) — Friedrich G. Barth versus Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Isikute vaba liikumine — Töötajad — Võrdne kohtlemine — Ülikooliõppejõudude erakorraline staažilisa, mis on ette nähtud liikmesriigi õigusnormidega, mille vastuolu ühenduse õigusega on tuvastatud Euroopa Kohtu otsusega — Aegumistähtaeg — Võrdvärsuse ja tõhususe põhimõtted) ...	8
2010/C 148/13	Kohtuasi C-38/09 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Ralf Schröder versus Ühenduse Sordiamet (Apellatsioonkaebus — Otsuste läbivaatamine Euroopa Kohtus — Määrus (EÜ) nr 2100/94 ja määrus (EÜ) nr 1239/95 — Põllumajandus — Ühenduse sordikaitse — Taotletava sordi eristatavus — Taimesordi üldtuntus — Tõend — Taimesort SUMCOL 01) .....	9
2010/C 148/14	Kohtuasi C-64/09: Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Prantsuse Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2000/53/EÜ — Artikli 5 lõiked 3 ja 4, artikli 6 lõige 3 ja artikli 7 lõige 1 — Ebaõige ülevõtmine) .....	9
2010/C 148/15	Kohtuasi C-294/09: Euroopa Kohtu (viies koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Iirimaa (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/43/EÜ — Raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aruannete kohustuslik audit — Ettenähtud tähtajaks lõplik üle võtmata jätmine — Ülevõtmismeetmetest teatamata jätmine) .....	10



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2010/C 148/16	Kohtuasi C-80/09 P: Euroopa Kohtu (viies koda) 5. veebruari 2010. aasta määrus — Volker Mergel, Klaus Kampfenkel, Burkart Bill, Andreas Herden <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõike 1 punkt c) — Registreerimisest keeldumine — Sõnamärk „Patentconsult” — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldav tähis — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) .....	10
2010/C 148/17	Kohtuasi C-282/09 P: Euroopa Kohtu (viies koda) 18. märtsi 2010. aasta määrus — Caisse fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 119 — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Registreerimisest keeldumine — Igakülgne hindamine registreerimistaotluses osutatud kaupadest ja teenustest lähtudes — Homogeense rühma moodustavad kaubad ja teenused — Osaliselt ilmselgelt põhjendamatu ja osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu apellatsioonkaebus) .....	11
2010/C 148/18	Kohtuasi C-550/09: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 29. detsembril 2009 — Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof <i>versus</i> E ja F .....	11
2010/C 148/19	Kohtuasi C-81/10 P: France Télécom SA 12. veebruaril 2010 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 30. novembri 2009. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-427/04 ja T-17/05: Prantsuse Vabariik ja France Télécom <i>versus</i> komisjon .....	12
2010/C 148/20	Kohtuasi C-120/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 5. märtsil 2010 — European Air Transport SA <i>versus</i> Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale .....	13
2010/C 148/21	Kohtuasi C-123/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof (Austria) 8. märtsil 2010 — Waltraud Brachner <i>versus</i> Pensionsversicherungsanstalt .....	14
2010/C 148/22	Kohtuasi C-131/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 12. märtsil 2010 — Corman SA <i>versus</i> Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) .....	14
2010/C 148/23	Kohtuasi C-133/10: 15. märtsil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Belgia Kuningriik ...	15
2010/C 148/24	Kohtuasi C-137/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 15. märtsil 2010 — Euroopa ühendused <i>versus</i> Région de Bruxelles-Capitale .....	15
2010/C 148/25	Kohtuasi C-138/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaaria) 15. märtsil 2010 — DP Grup EOOD <i>versus</i> Direktor na Agentsia „Mitnitsi” .....	16
2010/C 148/26	Kohtuasi C-144/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kammergericht Berlin (Saksamaa) 18. märtsil 2010 — Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), avalik-õiguslik isik <i>versus</i> JP Morgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch .....	17



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2010/C 148/27	Kohtuasi C-145/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Handelsgericht Wien (Austria) 22. märtsil 2010 — Eva-Maria Painer <i>versus</i> Standard VerlagsGmbH, Axel Springer AG, Süddeutsche Zeitung GmbH, SPIEGEL-Verlag Rudolf AUGSTEIN GmbH & Co KG, Verlag M. DuMont Schauberg Expedition der Kölnischen Zeitung GmbH & Co KG .....	17
2010/C 148/28	Kohtuasi C-146/10: 26. märtsil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik ....	18
2010/C 148/29	Kohtuasi C-147/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division 29. märtsil 2010 — British Sugar plc <i>versus</i> Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food and Rural Affairs .....	19
2010/C 148/30	Kohtuasi C-149/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Thessaloniki kõrgem halduskohus) (Kreeka) 29. märtsil 2010 — Zoi Chatzi <i>versus</i> Ypourgos Oikonomikon (Rahandusministeerium) .....	20
2010/C 148/31	Kohtuasi C-152/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Højesteret (Taani) 31. märtsil 2010 — Unomedical A/S <i>versus</i> Skatteministeriet .....	20
2010/C 148/32	Kohtuasi C-156/10 P: Karen Goncharovi 6. aprillil 2010 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 21. jaanuari 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-34/07: Karen Goncharov <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), teine menetlusosaline Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas: DSB .....	21
2010/C 148/33	Kohtuasi C-161/10: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de grande instance de Paris (Prantsusmaa) 6. aprillil 2010 — Oliver Martinez, Robert Martinez <i>versus</i> Société MGN Ltd. ....	21
2010/C 148/34	Kohtuasi C-307/08: Euroopa Kohtu teise koja esimehe 19. märtsi 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Belgia Kuningriik .....	22
2010/C 148/35	Kohtuasi C-450/08: Euroopa Kohtu esimese koja esimehe 12. märtsi 2010. aasta määrus (Landgericht Tübingen eelotsusetaotlus — Saksamaa) — FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH <i>versus</i> notar Gerhard Schwenkel, menetluses osales: Präsidentin des Landgericht Tübingen .....	22
2010/C 148/36	Kohtuasi C-26/09: Euroopa Kohtu kolmanda koja esimehe 5. märtsi 2010. aasta määrus — The Motor Insurers' Bureau <i>versus</i> Helphire (UK) Limited, Angel Assistance Limited .....	22
2010/C 148/37	Kohtuasi C-172/09: Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 10. märtsi 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Poola Vabariik .....	23
2010/C 148/38	Kohtuasi C-223/09: Euroopa Kohtu presidendi 11. märtsi 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Poola Vabariik .....	23



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2010/C 148/39	Kohtuasi C-370/09: Euroopa Kohtu presidendi 26. veebruari 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik .....	23
2010/C 148/40	Liidetud kohtuasjad C-411/09–C-420/09: Euroopa Kohtu presidendi 19. märtsi 2010. aasta määrus (eelotsusetaotlused, mille esitas Tribunal de grande instance de Nanterre — Prantsusmaa) — Tereos, Vermandoise Industries SA, Sucreries de Toury et Usines annexes SA, Roquette Frères SA, Sucreries & Distilleries de Souppes-Ouvré Fils SA, Cristal Union, Lesaffre Frères SA, Sucrerie Bourdon, SAFBA Fontaine-le-Dun SA, Sucreries du Marquenterre SA <i>versus</i> Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers .....	23

## Üldkohus

2010/C 148/41	Kohtuasi T-446/05: Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — Amann & Söhne ja Cousin Filterie <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Euroopa tööstusliku õmblusniidi turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Ühe rikkumise mõiste — Turu määramine — Trahvid — Trahvi ülempiir — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Proportsionaalsus — Võrdne kohtlemine — Kaitseõigused — Suunised trahvide arutamise meetodi kohta) .....	24
2010/C 148/42	Kohtuasi T-448/05: Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — Oxley Threads <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Autotööstuse Euroopa niiditurg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Trahvid — Rikkumise raskus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Proportsionaalsus — Võrdne kohtlemine — Suunised trahvide arutamise meetodi kohta) .....	24
2010/C 148/43	Kohtuasi T-452/05: Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — BST <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Euroopa tööstusliku õmblusniidi turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Trahvid — Rikkumise raskus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Lepinguväline vastutus — Konfidentsiaalse teabe avalikustamine — Kahju — Põhjuslik seos) .....	25
2010/C 148/44	Liidetud kohtuasjad T-456/05 ja T-457/05: Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — Gütermann ja Zwicky <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Euroopa tööstusliku õmblusniidi turg — EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumist tuvastav otsus — Trahvid — Rikkumise raskus — Tegelik mõju turule — Rikkumise kestus — Kergendavad asjaolud — Koostöö haldusmenetluse ajal — Proportsionaalsus — Suunised trahvisummade arutamise kohta) .....	25
2010/C 148/45	Kohtuasi T-103/06: Üldkohtu 13. aprilli 2010. aasta otsus — Esotrade <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Segura Sánchez (YoKaNa) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi YoKaNa taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kujutismärgid YOKONO — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)) .....	26



2010/C 148/46	Kohtuasi T-488/07: Üldkohtu 15. aprilli 2010. aasta otsus — Cabel Hall Citrus <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Casur (EGLÉFRUIT) (Ühenduse kaubamärk — Tühistamismenetlus — Ühenduse sõnamärk EGLÉFRUIT — Varasem ühenduse sõnamärk UGLI ja varasem siseriiklik kujutismärk UGLI Fruit — but the affliction is only skin deep — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 52 lõike 1 punkt a (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a)) ..... 26	26
2010/C 148/47	Kohtuasi T-187/08: Üldkohtu 20. aprilli 2010. aasta otsus — Rodd & Gunn Australia <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Koera kujutis) (Ühenduse kaubamärk — Koera kujutav ühenduse kujutismärk — Kaubamärgi registrist kustutamine pärast registreeringu kehtivuse lõppemist — Kaubamärgi registreeringu kehtivuse pikendamise taotlus — Tähtaja ennistamise taotlus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikkel 78 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 81)) ..... 27	27
2010/C 148/48	Kohtuasi T-249/08: Üldkohtu 21. aprilli 2010. aasta otsus — Coin SpA <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Dynamiki Zoi (Fitcoin) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Fitcoin taotlus — Varasemad siseriiklikud, rahvusvahelised ja ühenduse kujutismärgid „coin” — Suhteline keeldumispõhjus — Asjaomane avalikkus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)) ..... 27	27
2010/C 148/49	Kohtuasi T-274/08 ja T-275/08: Üldkohtu 22. aprilli 2010. aasta otsus — Itaalia <i>versus</i> komisjon (EAGF — EAGF-ist rahastatud liikmesriikide makseasutuste kulude raamatupidamisarvestuse kontrollimine ja heakskiitmine — Õigeaegselt sissenõudmata jätmise tõttu Itaalia Vabariigilt tagasinõutavad summad — Mõiste „finantstagajärjed” — Huvidega arvestamine — Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 32 lõige 5) ..... 28	28
2010/C 148/50	Kohtuasi T-361/08: Üldkohtu 21. aprilli 2010. aasta otsus — Peek & Cloppenburg ja van Graaf <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Thai Silk taotlus — Lindu kujutav varasem riiklik kujutismärk — Hagi vastuvõetavus — Keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)) ..... 28	28
2010/C 148/51	Kohtuasi T-514/08: Üldkohtu 14. aprilli 2010. aasta otsus — Laboratorios Byly <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Ginis (BILLY'S Products) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi BILLY'S Products taotlus — Varasemad ühenduse sõnamärgid BYLY ja byly — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)) ..... 29	29
2010/C 148/52	Kohtuasi T-7/09: Üldkohtu 21. aprilli 2010. aasta otsus — Schunk <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Padruni osa kujutav märk) (Ühenduse kaubamärk — Kolme soonega padrunit kujutava ühenduse kaubamärgi taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli lõike 1 punkti b ja lõige 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b ja lõige 3)) ..... 29	29



2010/C 148/53	Kohtuasi T-225/09: Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — <i>Claro versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Telefónica (Claro)</i> (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse ruumilise kaubamärgi <i>Claro</i> taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk <i>CLARO</i> — Apellatsioonikojale esitatud kaebuse vastuvõetamatus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artiklid 59 ja 62 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artiklid 60 ja 64) — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 49 lõige 1) .....	30
2010/C 148/54	Liidetud kohtuasjad T-529/08–T-531/08: Üldkohtu 13. aprilli 2010. aasta määrus — <i>Diputación Foral de Álava jt versus komisjon</i> (Tühistamishagi — Riigiabi — Maksusoodustused — Õigusvastaseks tunnistatud riigiabi tagasinõudmine — Liitintressi kohaldamine — Kinnitav akt — Vastuvõetamatus) .....	30
2010/C 148/55	Kohtuasi T-16/09 P: Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — <i>Marcuccio versus komisjon</i> (Apellatsioonikaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõude esitamise mõistlik tähtaeg — Hilinemine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ning osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonikaebus) .....	31
2010/C 148/56	Kohtuasi T-527/09: 6. aprillil 2010 esitatud hagi — <i>Ayadi versus komisjon</i> .....	31
2010/C 148/57	Kohtuasi T-117/10: 5. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>Itaalia versus komisjon</i> .....	32
2010/C 148/58	Kohtuasi T-122/10: 10. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>USFSPEI jt versus nõukogu</i> .....	33
2010/C 148/59	Kohtuasi T-125/10: 18. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>Amecke Fruchtsaft versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Uhse (69 Sex up)</i> .....	34
2010/C 148/60	Kohtuasi T-131/10: 22. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>Saupiquet versus komisjon</i> .....	34
2010/C 148/61	Kohtuasi T-132/10: 22. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>Communauté de communes de Lacq versus komisjon</i> .....	35
2010/C 148/62	Kohtuasi T-134/10: 19. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>FESI versus nõukogu</i> .....	36
2010/C 148/63	Kohtuasi T-136/10: 16. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>M versus EMEA</i> .....	37
2010/C 148/64	Kohtuasi T-137/10: 17. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>CBI versus komisjon</i> .....	38
2010/C 148/65	Kohtuasi T-139/10: 26. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>Milux versus Siseturu Ühtlustamise Amet (REFLUXCONTROL)</i> .....	39
2010/C 148/66	Kohtuasi T-140/10: 26. märtsil 2010 esitatud hagi — <i>Hans Günter Söns versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Settimio (GREAT CHINA WALL)</i> .....	39



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2010/C 148/67	Kohtuasi T-145/10: 24. märtsil 2010 esitatud hagi — Solae versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Délitaste (alpha taste) .....	40
2010/C 148/68	Kohtuasi T-147/10: 30. märtsil 2010 esitatud hagi — Meda Pharma versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nycomed (ALLERNIL) .....	40
2010/C 148/69	Kohtuasi T-148/10: 25. märtsil 2010 esitatud hagi — Hynix Semiconductor versus komisjon .....	41
2010/C 148/70	Kohtuasi T-149/10: 25. märtsil 2010 esitatud hagi — Hynix Semiconductor versus komisjon .....	42
2010/C 148/71	Kohtuasi T-150/10: 26. märtsil 2010 esitatud hagi — Telefónica O2 Germany versus Siseturu Ühtlustamise Amet (LOOPIA) .....	43
2010/C 148/72	Kohtuasi T-151/10: 1. aprillil 2010 esitatud hagi — Bank Nederlandse Gemeenten versus komisjon	43
2010/C 148/73	Kohtuasi T-152/10: 30. märtsil 2010 esitatud hagi — El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Azzedine Alaïa (ALIA) .....	44
2010/C 148/74	Kohtuasi T-153/10: 6. aprillil 2010 esitatud hagi — Schneider España de Informática versus komisjon	45
2010/C 148/75	Kohtuasi T-156/10: 6. aprillil 2010 esitatud hagi — Confederación de Cooperativas Agrarias de España ja CEPES versus komisjon .....	46
2010/C 148/76	Kohtuasi T-157/10: 8. aprillil 2010 esitatud hagi — Barilla versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Brauerei Schlösser (ALIXIR) .....	47
2010/C 148/77	Kohtuasi T-161/10: 8. aprillil 2010 esitatud hagi — Longevity Health Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Tecnifar (E-PLEX) .....	47
2010/C 148/78	Kohtuasi T-165/10: 12. aprillil 2010 esitatud hagi — Grupo Osborne, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Confecciones Sanfertús (TORO) .....	48
2010/C 148/79	Kohtuasi T-169/10: 14. aprillil 2010 esitatud hagi — Grupo Osborne, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL) .....	49
2010/C 148/80	Kohtuasi T-171/10: 15. aprillil 2010 esitatud hagi — Slovak Telekom versus komisjon .....	49
2010/C 148/81	Kohtuasi T-279/07: Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — Prantsusmaa versus komisjon .....	50



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2010/C 148/82	Kohtuasi T-289/07: Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance <i>versus</i> komisjon .....	50
2010/C 148/83	Kohtuasi T-345/07: Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — Banque Postale <i>versus</i> komisjon ....	51
2010/C 148/84	Kohtuasi T-431/08: Üldkohtu 12. aprilli 2010. aasta määrus — Bulur Giyim Sanayi ve Ticaret Sirketi <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Denim (VIGOSS) .....	51
2010/C 148/85	Kohtuasi T-527/08: Üldkohtu 26. märtsi 2010. aasta määrus — komisjon <i>versus</i> TMT Pragma .....	51
2010/C 148/86	Kohtuasi T-533/08: Üldkohtu 19. märtsi 2010. aasta määrus — Telekomunikacja Polska <i>versus</i> komisjon .....	51
2010/C 148/87	Kohtuasi T-45/09: Üldkohtu 22. märtsi 2010. aasta määrus — Al Barakaat International Foundation <i>versus</i> komisjon .....	51
2010/C 148/88	Kohtuasi T-256/09: Üldkohtu 12. aprilli 2010. aasta määrus — Aecops <i>versus</i> komisjon .....	51
2010/C 148/89	Kohtuasi T-257/09: Üldkohtu 12. aprilli 2010. aasta määrus — Aecops <i>versus</i> komisjon .....	51
2010/C 148/90	Kohtuasi T-26/10: Üldkohtu 15. aprilli 2010. aasta määrus — Alibaba Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — allplay.net (ALIPAY) .....	51

#### **Avaliku Teenistuse Kohus**

2010/C 148/91	Kohtuasi F-2/07: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Matos Martins <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Osalemiskutse — Valikumenetlus — Eelvaliku testid — Juurdepääs dokumentidele) .....	52
2010/C 148/92	Kohtuasi F-104/08: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Angelidis <i>versus</i> parlament (Avalik teenistus — Ametnikud — Vaba töökoht — Ametisse nimetamise otsuse tühistava kohtuotsuse täitmine — Uus teade vaba ametikoha kohta — Õiguspärane ootus — Ametnike õigus ametikohal edasijõudmisele — Võrdne kohtlemine — Hea halduse põhimõte — Hoolitsemiskohustus — Ilmne hindamisviga — Võimu kuritarvitamine) .....	52
2010/C 148/93	Kohtuasi F-4/09: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Britto Patricio-Dias <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Teisele ametikohale määramine — Teenistuse huvid — Palgaastme vastavus ametikohale — Kaitseõigused — Põhjendamine) .....	53



## IV

*(Teave)*TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA  
ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

(2010/C 148/01)

**Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 134, 22.5.2010

**Eelmised väljaanded**

ELT C 113, 1.5.2010

ELT C 100, 17.4.2010

ELT C 80, 27.3.2010

ELT C 63, 13.3.2010

ELT C 51, 27.2.2010

ELT C 37, 13.2.2010

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>**Ajutiste meetmete kohaldamisel presidenti asendava kohtuniku määramine**

(2010/C 148/02)

Üldkohus otsustas 12 mail 2010 vastavalt kodukorra artiklile 106 määrata kohtunik S. Papasavvas ajavahemikuks 1. juuli 2010 kuni 31. august 2010 Üldkohtu presidendi äraolekul või kui tal esineb takistus, tema asendajaks ajutiste meetmete kohaldamisel.

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Handens Tingsrätt-i (Rootsi) eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Lars Sandströmi süüdistuses**

(Kohtuasi C-433/05) <sup>(1)</sup>

(Direktiivid 94/25/EÜ ja 2003/44/EÜ — Õigusaktide ühtlustamine — Väikelaevad — Keeld kasutada jette väljaspool avalikult laevatatavaid veeteid — EÜ artiklid 28 ja 30 — Samaväärse toimega meetmed — Turulepääs — Takistus — Keskkonnakaitse — Proportsionaalsus — Direktiiv 98/34/EÜ — Artikkel 8 — Siseriiklike õigusnormide muutmine — Teatamiskohustus — Tingimused)

(2010/C 148/03)

Kohtumenetluse keel: rootsi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Handens Tingsrätt

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Lars Sandström

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Handens tingrätt — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/44/EÜ, millega muudetakse direktiivi 94/25/EÜ väikelaevu käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (ELT L 214, lk 18), ning EÜ artiklite 28 kuni 30 tõlgendamine — Keeld kasutada jettisid mujal, kui avalikel laevatatavatel veeteedel

**Resolutsioon**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. juuni 1994. aasta direktiivi 94/25/EÜ väikelaevu käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta, mida on muudetud Euroopa Parla-

mendi ja nõukogu 16. juuni 2003. aasta direktiiviga 2003/44/EÜ, ei välista selliseid siseriiklike õigusnorme, mis keskkonnakaitse huvides keelavad jettide kasutamise väljaspool selleks kindlaks määratud veeteid.

2. EÜ artiklid 28 ja 30 ei välista selliseid siseriiklike õigusnorme, tingimusel, et:

— pädevad riiklikud ametivõimud on kohustatud võtma ettenähtud rakendusmeetmed, et määrata kindlaks väljaspool avalikke laevatatavaid veeteid asuvad veekogud, kus jettide kasutamine on lubatud;

— need riiklikud ametivõimud on tegelikult kasutanud neile selleks antud pädevust ning määranud kindlaks siseriiklikus määruuses sätestatud tingimustele vastavad veekogud ning

— sellised meetmed võetakse mõistliku tähtsusega jooksul arvates selle õigusnormi jõustumisest.

Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas põhikohtuasjas on need tingimused täidetud.

3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest teatamise kord, artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et komisjonile juba selle sätte esimese lõigu kohaselt edastatud tehniliste eeskirjade eelnõusse sisse viidud muudatused, mis võrreldes esitatud eelnõuga toovad kaasa üksnes asjassepuutuva

toote kasutamise tingimuste leevendamise ja seega vähendavad tehniliste eeskirjade võimalikku mõju kaubavahetusele, ei kujuta endast eelnõusse tehtud olulisi muudatusi nimetatud sätte kolmanda lõigu tähenduses ning nendest ei pea komisjoni eelnevalt teavitama. Sellise eelneva teavitamise kohustuse puudumisel ei mõjuta eeskirjadesse enne nende vastuvõtmist sisse viidud ebaolulistest muudatustest komisjoni eelnevalt teavitamata jätmine nende eeskirjade kohaldatavust.

(<sup>1</sup>) ELT C 36, 11.2.2006.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 13. aprilli 2010. aasta otsus (Cour constitutionnelle eelotsusetaotlus — Belgia) — Nicolas Bressol, Anthony Wolf, Cédric Helie, Valérie Jabot, Claude Keusterickx, Denis Wilmet, Charlene Meurou, David Bacquart, Ayhar Gabriel Arslan, Yves Busegnies, Serge Clement, Sabine Gelaes, Etienne Dubuisson, Caroline Kinet, Dominique Peeters, Robert Lontie, Yannick Homerin, Isabelle Pochet, Walid Salem, Karin Van Loon, Annick Van Wallendael, Dorothee Van Eecke, Olivier Ducruet, Céline Hinck, Nicole Arpigny, Eric De Gunsch, Thibaut De Mesmaeker, Mikel Ezquer, Constantino Balestra, Philippe Delince, Madeleine Merche, Jean-Pierre Saliez, Véronique de Mahieu, Muriel Alard, Danielle Collard, Pierre Castelein, Dominique De Crits, André Antoine, Christine Antierens, Brigitte Debert, Véronique Leloux, Patrick Parmentier, M. Simon, Céline Chaverot, Marine Guiet, Floriane Poirson, Laura Soumagne, Elodie Hamon, Benjamin Lombardet, Julie Mingant, Anne Simon, Anaïs Serrate, Sandrine Jadaud, Patricia Barbier, Laurence Coulon, Renée Hollestelle, Jacqueline Ghion, Pascale Schmitz, Sophie Thirion, Céline Vandeuren, Isabelle Compagnion versus Gouvernement de la Communauté française**

(Kohtuasi C-73/08) (<sup>1</sup>)

(Liidu kodakondsus — ETLT artiklid 18 ja 21 — Direktiiv 2004/38/EÜ — Artikli 24 lõige 1 — Elamisvabadus — Diskrimineerimiskeelu põhimõte — Kõrghariduse kättesaadavus — Liikmesriigi kodanikust õppija, kes tuleb teise liikmesriiki koolitusel osalemiseks — Mitteresidentide üliõpilaste vastuvõtu piiramine tervishoiuvaldkonna erialadel ülikoolides — Õigustatus — Proportsionaalsus — Oht meditsiini- ja parameditsiini erialade hariduse kvaliteedile — Tervishoiu eriala diplomeeritud spetsialistide nappuse oht)

(2010/C 148/04)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Cour constitutionnelle

## Põhikohtuasja pooled

**Hagejad:** Nicolas Bressol, Anthony Wolf, Cédric Helie, Valérie Jabot, Claude Keusterickx, Denis Wilmet, Charlene Meurou, David Bacquart, Ayhar Gabriel Arslan, Yves Busegnies, Serge Clement, Sabine Gelaes, Etienne Dubuisson, Caroline Kinet, Dominique Peeters, Robert Lontie, Yannick Homerin, Isabelle Pochet, Walid Salem, Karin Van Loon, Olivier Leduc, Annick Van Wallendael, Dorothee Van Eecke, Olivier Ducruet, Céline Hinck, Nicole Arpigny, Eric De Gunsch, Thibaut De Mesmaeker, Mikel Ezquer, Constantino Balestra, Philippe Delince, Madeleine Merche, Jean-Pierre Saliez, Véronique de Mahieu, Muriel Alard, Danielle Collard, Pierre Castelein, Dominique De Crits, André Antoine, Christine Antierens, Brigitte Debert, Véronique Leloux, Patrick Parmentier, M. Simon, Céline Chaverot, Marine Guiet, Floriane Poirson, Laura Soumagne, Elodie Hamon, Benjamin Lombardet, Julie Mingant, Anne Simon, Anaïs Serrate, Sandrine Jadaud, Patricia Barbier, Laurence Coulon, Renée Hollestelle, Jacqueline Ghion, Pascale Schmitz, Sophie Thirion, Céline Vandeuren, Isabelle Compagnion

**Kostja:** Gouvernement de la Communauté française

## Ese

Eelotsusetaotlus — Cour constitutionnelle (endine Cour d'Arbitrage) (Belgia) — EÜ artikli 12 esimese lõigu ja EÜ artikli 18 lõike 1 tõlgendamine koostoimes EÜ artiklitega 149 ja 150 — Mitteresidentide üliõpilaste vastuvõtmise piiramine tervishoiuvaldkonna erialadele ülikoolides ja kõrgkoolides — Diskrimineerimiskeelu põhimõte — Piiravate meetmete põhjendatus ja proportsionaalsus — Kvaliteetsele kõrgharidusele laialdase ja demokraatliku juurdepääsu säilitamine asjaomase liikmesriigi elanike jaoks — Diplomeeritud spetsialistide nappuse oht asjaomastel erialadel, mis on ohuks rahvatervisele

## Resolutsioon

- ELTL artiklitega 18 ja 21 on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis piiravad üliõpilaste arvu, keda ei loeta Belgia residentiks ja kes võivad esmakordselt astuda kõrgharidusasutuste meditsiini- ja parameditsiini erialadele, välja arvatud juhul, kui eelotsusetaotluse esitanud kohus kõiki pädevate ametiasutuste esitatud asjaspepuutuvaid tõendeid hinnates leiab, et need õigusnormid on õigustatud rahvatervise kaitse eesmärgiga.
- Pädevad ametiasutused ei saa tugineda Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni peaassamblee poolt 16. detsembril 1966 vastu võetud majanduslike, sotsiaalsete ja kultuuriliste õiguste rahvusvahelise pakti artikli 13 lõike 2 punktile c, kui eelotsusetaotluse esitanud kohus tuvastab, et prantsuskeelse kogukonna 16. juuni 2006. aasta dekreet, millega reguleeritakse üliõpilaste arvu kõrghariduse esimese astme teatavatel erialadel, ei ole kooskõlas ELTL artiklitega 18 ja 21.

(<sup>1</sup>) ELT C 116, 9.5.2008.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 13. aprilli 2010. aasta otsus (Landgericht Frankfurt am Main'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Wall AG versus Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES)**

(Kohtuasi C-91/08) <sup>(1)</sup>

**(Teenuste kontsessioon — Kontsessioonimenetlus — Läbipaistvuskohustus — Alltöövõtja hilisem vahetamine)**

(2010/C 148/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Frankfurt am Main

### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Wall AG

Kostjad: Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES)

Menetluses osales: Deutsche Städte Medien (DSM) GmbH

### Ese

Eelotsusetaotlus — Landgericht Frankfurt am Main — EÜ asutamislepingu artiklite 12, 43, 49 ja artikli 86 lõike 1, läbipaistvuse, võrduse ja diskrimineerimiskeelu põhimõtete, samuti komisjoni 25. juuni 1980. aasta direktiivi 80/723/EMÜ liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute vaheliste finantssuhete läbipaistvuse kohta (EÜT L 195, lk 35; ELT eriväljaanne 08/01, lk 20), muudetud komisjoni 26. juuli 2000. aasta direktiiviga 2000/52/EÜ, millega muudetakse direktiivi 80/723/EMÜ liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute vaheliste finantssuhete läbipaistvuse kohta (EÜT L 193, lk 75; ELT eriväljaanne 08/02, lk 11), artikli 2 lõike 1 punkti b ja lõike 2 ning Euroopa parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta (ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132) artikli 1 lõike 9 tõlgendamine — Teenuste kontsessioonide andmine — Riigi osalusega äriühingu mõiste — Läbipaistvuskohustuse rikkumise tagajärjed lepingu täitmisele alltöövõtja hilisema vahetuse korral

### Resolutsioon

1. Kui teenuste kontsessioonilepingusse tehtud muudatustega viiakse sisse tingimusi, mis on oluliselt erinevad esialgse kontsessioonilepingu tingimustest, ja kui järelikult nähtub neist poolte soov jõuda lepingu olulistest tingimustest uuele kokkuleppele, tuleb vastavalt

asjassepuutuva liikmesriigi siseriiklikule õiguskorrale rakendada menetluse läbipaistvuse tagamiseks kõiki vajalikke meetmeid — sh uus kontsessioonimenetlus. Kui uue kontsessioonimenetluse läbiviimine on asjakohane, tuleb selle korraldamisel arvestada kõnealuse teenuste kontsessioonilepingu iseärasusi ning anda ettevõtjatele, kes on asutatud mõnes teises liikmesriigis, võimalus saada kontsessiooni kohta adekvaatset infot enne, kui vastav kontsessioonileping sõlmitakse.

2. Kui kontsessioonilepingu täitjaks olev ettevõtja sõlmib lepingu niisuguste teenuste osas, mis kuuluvad talle ametiasutuste poolt antud kontsessiooniga hõlmatud teenuste alla, ei kohaldata läbipaistvuskohustust, mis tuleneb EÜ artiklitest 43 ja 49 ning võrdse kohtlemise ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelu põhimõtetest, kui seda ettevõtjat iseloomustavad järgmised asjaolud:

— ta on asutatud selle kohaliku omavalitsusüksuse poolt praegiveo ja tänavapuhastusteenuse jaoks, kuid tegutseb ka konkurentsile avatud turul;

— nimetatud kohaliku omavalitsusüksusele kuulub selles äriühingus 51 % suurune osalus, kuid üldkoosolekul saab juhtimisotsuseid vastu võtta vaid kolmeneljandikulise häälteenamusega;

— nimetatud kohalik omavalitsusüksus nimetab üksnes neljandiku kõnealuse ettevõtja järelevalvenõukogu liikmetest, sealhulgas nõukogu esimehe, ning

— rohkem kui pool tema käibest tuleneb kahepoolsetest lepingutest, mis on sõlmitud praegiveo ja tänavapuhastusteenuse osutamiseks selle kohaliku omavalitsusüksuse territooriumil, kusjuures kohalik omavalitsusüksus rahastab neid oma elanike poolt makstavate kohalike maksudega.

3. Võrdse kohtlemise ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelu põhimõtetest, mis on sätestatud EÜ artiklites 43 ja 49, ega ka nendest tulenevast läbipaistvuskohustusest ei järeldu, et riigi ametiasutused oleksid kohustatud lepingu lõpetama või et siseriiklikud kohtud oleksid kohustatud tegema ettekirjutuse iga kord, kui teenuste kontsessiooni andmisel on väidetavalt rikutud läbipaistvuskohustust. Sellest kohustusest õigussubjektidele tulenevate õiguste kaitse tagamiseks tuleb siseriiklikus õiguskorras näha ette õiguskaitsevahendid sellisena, et need ei oleks vähem soodsad

samalaadsetest siseriiklikest õiguskaitsevahenditest ega muudaks mainitud õiguste teostamist praktiliselt võimatuks või ülemäära keeruliseks. Läbipaistvuskohustus tuleneb otseselt EÜ artiklitest 43 ja 49, mis on liikmesriikide siseriiklikes õiguskordades vahetu õigusmõjuga ja kõigi nendega vastuolus olevate siseriiklike õigusnormide suhtes ülimuslikud.

(<sup>1</sup>) ELT C 142, 7.6.2008.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Pest Megyei Bíróság (Ungari Vabariik) eelotsusetaotlus) — CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Keresdedelmi Kft. versus Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály**

(Kohtuasi C-96/08) (<sup>1</sup>)

*(Asutamisvabadus — Otsene maksustamine — Kutseõppemaks — Riigi territooriumil asuva ettevõtja tasutava maksu arvutamise alus — Teises liikmesriigis asutatud filiaali palgatud töötajate palgakulude arvessevõtmine — Topeltmaksustamine — Maksu brutosumma vähendamise võimalus)*

(2010/C 148/06)

Kohtumenetluse keel: ungari

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Pest Megyei Bíróság

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Keresdedelmi Kft.

*Vastustaja:* Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Pest Megyei Bíróság — EÜ artiklite 43 ja 48 tõlgendamine — Liikmesriigi õigusnorm, mille alusel võetakse riigi territooriumil asuva ettevõtja kutseõppemaksu määramisel arvesse teises liikmesriigis asuva filiaali töötajate palgakulud, isegi kui ettevõtja on kohustatud tasuma samaväärset maksu teises liikmesriigis, kuna tal on seal palgatud töötajad

**Resolutsioon**

EÜ artiklitega 43 ja 48 on vastuolus liikmesriigi õigusnorm, mille alusel on ettevõtja, mille registrijärgne asukoht on selles riigis, kohustatud tasuma sellist makset nagu kutseõppemaks, mille summa arvutatakse palgakulude alusel, kaasa arvatud ettevõtja teises liikmesriigis asuva filiaali palgakulud, kui sellel ettevõtjal on nimetatud makse vähendamiseks selle õigusnormiga ette nähtud võimaluste kasutamine praktikas takistatud või kui ta ei saa neid võimalusi kasutada.

(<sup>1</sup>) ELT C 142, 7.6.2008.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof — Saksamaa) — E. Friz GmbH versus Carsten von der Heyden**

(Kohtuasi C-215/08) (<sup>1</sup>)

*(Tarbijakaitse — Väljaspool ärruume sõlmitud lepingud — Direktiivi 85/577/EMÜ kohaldamisala — Liitumine seltsingu vormis moodustatud suletud kinnisvarafondiga — Lepingust taganemine)*

(2010/C 148/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* E. Friz GmbH

*Kostja:* Carsten von der Heyden

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof (Saksamaa) — Nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiivi 85/577/EMÜ tarbija kaitsmise kohta väljaspool ärruume sõlmitud lepingute korral (EÜT L 372, lk 31; ELT eriväljaanne 15/01, lk 262), artikli 1 lõike 1 ja artikli 5 lõike 2 tõlgendamine — Kohaldamisala — Tarbija liitumine seltsingu vormis tegutseva suletud kinnisvarafondiga, mille esmane eesmärk on kapitali investeerimine — Lepingust taganemise õiguslikud tagajärjed

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiiv 85/577/EMÜ (tarbija kaitsmise kohta väljaspool äriruume sõlmitud lepingute korral) on kohaldatav taolise lepingu suhtes, mis on sõlmitud põhikohtuasja asjaoludel ja käsitleb tarbija liitumist seltsingu vormis moodustatud kinnisvarafondiga, kui liitumise esmane eesmärk ei ole mitte selle seltsingu liikmeks saamine, vaid raha-paigutuse tegemine.
2. Direktiivi 85/577 artikli 5 lõikega 2 ei ole sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas vastuolus niisugune liikmesriigi norm, mille kohaselt juhul, kui tarbija taganeb tema taotluseta sõlmitud koduukselepinguga ettenähtud liitumisest seltsingu vormis moodustatud suletud kinnisvarafondiga, siis on tal selle seltsingu vastu nõudeõigus summa osas, mis leitakse vastavalt tema panuse väärtusele fondiga liitumisest taganemise kuupäeval, ja seega võib ta tagasi saada summa, mis on tema panusest väiksem või olla kohustatud osalema fondi kantud kahjumi katmisel.

(<sup>1</sup>) ELT C 209, 15.8.2008.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Claudia Gualtieri versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-485/08 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Lähetatud riiklik ekspert — Päeva-  
raha — Võrdse kohtlemise põhimõte)

(2010/C 148/08)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Apellant: Claudia Gualtieri (esindajad: avvocato P. Gualtieri ja avvocato M. Gualtieri)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindaja: J. Currall)

**Ese**

Apellatsioonikaebus Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-284/06: Gualtieri vs. komisjon, milles Esimese Astme Kohus jättis vastuvõtmatusesse tõttu rahuldamata nõude tühistada komisjoni 30. jaanuari 2006. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja

taotlus kohandada tema abielulahutuse tõttu talle komisjoni 30. aprilli 2002. aasta otsuse K(2002) 1559 lähetatud riiklike ekspertide suhtes kohaldatavate eeskirjade kohta (muudetud redaktsioonis) artikli 17 alusel maksmisele kuuluvaid hüvitisi.

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja C. Gualtierilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 32, 7.2.2009.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Bundesgerichtshofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen eV versus Handelsgesellschaft Heinrich Heine GmbH**

(Kohtuasi C-511/08) (<sup>1</sup>)

(Direktiiv 97/7/EÜ — Tarbijakaitse — Sidevahendi abil sõlmitud lepingud — Taganemisõigus — Kauba kättetoimetamiskulude nõudmine tarbijalt)

(2010/C 148/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Kassaator: Handelsgesellschaft Heinrich Heine GmbH

Vastustaja: Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen eV

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 1997. aasta direktiivi 97/7/EÜ tarbijate kaitse kohta sidevahendi abil sõlmitud lepingute korral (EÜT L 144, lk 19; ELT eriväljaanne 15/03, lk 319) artikli 6 lõike 1 teise lause ja lõike 2 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad jätta lepingust taganemise korral kauba kättetoimetamiskulud tarbija kanda



**Resolutsioon**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 1997. aasta direktiivi 97/7/EÜ tarbijate kaitse kohta sidevahendi abil sõlmitud lepingute korral artikli 6 lõike 1 esimese lõigu teist lauset ja lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt võib tarnija sidevahendi abil sõlmitud lepingu puhul nõuda kauba kättetoimetamiskulusid tarbijalt, kui tarbija on kasutanud taganemisõigust.

(<sup>1</sup>) ELT C 32, 7.2.2009.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Tribunal de grande instance de Paris (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Fundación Gala-Salvador Dalí, Visual Entidad de Gestión de Artistas Plásticos versus Sociéte Auteurs dans les arts graphiques et plastiques, Juan-Leonardo Bonet Domenech, Eulalia-María Bas Dalí, María del Carmen Domenech Biosca, Antonio Domenech Biosca, Ana-María Busquets Bonet, Mónica Busquets Bonet**

(Kohtuasi C-518/08) (<sup>1</sup>)

**(Õigusaktide ühtlustamine — Intellektuaalomand — Autoriõigus ja sellega kaasnevad õigused — Algupärase kunstiteose autori õigus saada teose edasimüügi korral autoritasu — Direktiiv 2001/84/EÜ — Isikud, kellel on pärast autori surma õigus saada teose edasimüügi korral autoritasu — Õigusjärglase mõiste — Siseriiklik õigus, mis annab autori seadusjärgsetele pärijatele, kuid mitte testamendijärgsetele pärijatele ja muudele õigustatud isikutele, 70 aastaks pärast autori surma õiguse saada teose edasimüügi korral autoritasu — Kooskõla direktiiviga 2001/84)**

(2010/C 148/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de grande instance de Paris

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* Fundación Gala-Salvador Dalí, Visual Entidad de Gestión de Artistas Plásticos

*Kostjad:* Sociéte Auteurs dans les arts graphiques et plastiques, Juan-Leonardo Bonet Domenech, Eulalia-María Bas Dalí, María del Carmen Domenech Biosca, Antonio Domenech Biosca, Ana-María Busquets Bonet, Mónica Busquets Bonet

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Tribunal de grande instance de Paris — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. septembri 2001. aasta direktiivi 2001/84/EÜ algupärase kunstiteose autori õiguse kohta saada hüvitist edasimüügi korral (EÜT L 272, lk 32; ELT erivaljaanne 17/01, lk 240) artikli 6 ja artikli 8 lõigete 2 ja 3 tõlgendamine — Isikud, kellel on teose autori surma korral õigus saada teose edasimüügi korral autoritasu — Siseriikliku õigusnormi, mis säilitab 70 aasta jooksul õiguse saada teose edasimüügi korral autoritasu ainult seadusjärgsetele pärijatele, kuid mitte testamendijärgsetele pärijatele ja muudele õigustatud isikutele, kooskõla direktiiviga 2001/84/EÜ

**Resolutsioon**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. septembri 2001. aasta direktiivi 2001/84/EÜ algupärase kunstiteose autori õiguse kohta saada hüvitist edasimüügi korral artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus selline siseriikliku õiguse säte, millega on tegemist põhikohtuasja puhul ja mille kohaselt läheb õigus saada edasimüügi korral autoritasu üle ainult kunstniku seadusjärgsetele pärijatele ja mitte testamendijärgsetele pärijatele. Seega peab eelotsusetaotluse esitanud kohus siseriiklikusse õigusesse kõnealuse direktiivi artikli 6 lõike 1 ülevõtva siseriikliku õiguse sätte kohaldamisel arvestama kõigi nende asjakohaste normidega, millega lahendatakse eri riikide õigusnormide kollisioon teose edasimüügi korral autoritasu saamise õiguse pärimise teel ülemineku valdkonnas.

(<sup>1</sup>) ELT C 32, 7.2.2009.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden, Gerechtshof te Amsterdam (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — X Holding B.V. versus Staatssecretaris van Financiën (C-538/08), Oracle Nederland BV versus Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi (C-33/09)**

(Liidetud kohtuasjad C-538/08 ja C-33/09) (<sup>1</sup>)

**(Kuues käibemaksudirektiiv — Sisendkäibemaksu mahaarvamise õigus — Liikmesriigi õigusnormid, mis teatud kaupade ja teenuste liikide puhul välistavad mahaarvamisõiguse — Liikmesriikide õigus säilitada kuuenda käibemaksudirektiivi jõustumise ajal kehtinud eeskirjad, millega välistatakse mahaarvamisõigus — Pärast selle direktiivi jõustumist tehtud muudatus)**

(2010/C 148/11)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden, Gerechtshof te Amsterdam

## Põhikohtuasja pooled

*Hagejad:* X Holding B.V. (C-538/08), Oracle Nederland BV (C-33/09)

*Kostjad:* Staatssecretaris van Financiën (C-538/08), Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi (C-33/09)

## Ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Nõukogu 11. aprilli 1967. aasta teise direktiivi 67/228/EMÜ kumuleeruvaid käibemakse käsitlevate liikmesriikide õigusnormide ühtlustamise kohta — ühise käibemaksusüsteemi ülesehitus ja rakendamiseeskirjad (EÜT 71, lk 1303) artikli 11 lõike 4 ja nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 6 lõike 2 ning artikli 17 lõigete 2 ja 6 tõlgendamine — Erand sisendkäibemaksu mahaarvamise õigusest — Liikmesriikide õigus säilitada kuuenda direktiivi jõustumise ajal kehtinud erandid — Enne kuuendat direktiivi kehtinud eeskirjad, mis nägid ette käibemaksu mahaarvamiseõiguse välis- ja eratranspordi võimaldamiseks mõeldud kaupade ja teenuste liikide puhul — Nimetatud liikide määratlemine

## Resolutsioon

1. Nõukogu 11. aprilli 1967. aasta teise direktiivi 67/228/EMÜ käibemakse käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühise käibemaksusüsteemi struktuur ja kohaldamiskord artikli 11 lõiget 4 ning nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 17 lõiget 6 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus liikmesriigi maksustamiskord, mille kohaselt ei ole lubatud maha arvata käibemaksu, mis on tasutud kululiikidelt, mille puhul on tegemist esiteks „eratranspordi“ võimaldamise, „toidu“ ja „jookidega“ varustamise ja „majutuse“ võimaldamisega ning ettevõtja töötajatele „vabaajategevuse pakkumisega“ ja teiseks „äriringituste“ või „muude kingituste“ tegemisega.

2. Kuuenda direktiivi 77/388 artikli 17 lõiget 6 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus siseriiklik regulatsioon, mis on vastu võetud enne selle direktiivi jõustumist ning mis näeb ette, et

maksukohustuslane ei saa teatud kaupade omandamisel ning teatud teenuste saamisel, mida kasutatakse osaliselt isiklikuks tarbeks ning osaliselt majandustegevuse eesmärkidel, makstud käibemaksu maha arvata täielikult, vaid üksnes proportsionaalselt majandustegevuseks kasutatud osaga.

3. Kuuenda direktiivi 77/388 artikli 17 lõiget 6 tuleb tõlgendada nii, et see ei keela liikmesriigil pärast nimetatud direktiivi jõustumist muuta mahaarvamiseõiguse suhtes kehtivat erandit juhul, kui muudatuse tegemise eesmärk on põhimõtteliselt piirata erandi ulatust, kuid mille puhul ei ole siiski välistatud, et kuna muudetud kord näeb ette kindla summa, siis laiendab see üksikjuhul ja ühel konkreetsetel majandusaastal selle erandi ulatust.

(<sup>1</sup>) ELT C 55, 7.3.2009.  
ELT C 90, 18.4.2009.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshofi eelotsusetaotlus — Austria) — Friedrich G. Barth versus Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung**

(Kohtuasi C-542/08) (<sup>1</sup>)

**(Isikute vaba liikumine — Töötajad — Võrdne kohtlemine — Ülikooliõppejõudude erakorraline staažilisa, mis on ette nähtud liikmesriigi õigusnormidega, mille vastuolu ühenduse õigusega on tuvastatud Euroopa Kohtu otsusega — Aegumistähtaeg — Võrdvääruse ja tõhususe põhimõtted)**

(2010/C 148/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

## Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Friedrich G. Barth

*Kostja:* Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Verwaltungsgerichtshof — EÜ artikli 39 ja nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 15) artikli 7 lõike 1 tõlgendamine — Ülikooli õppejõududele erakorralist staažilisa ettenägev sise-riiklik õigusnorm, mille esialgse redaktsiooni vastuolu ühenduse õigusega on kindlaks tehtud Euroopa Kohtu 30. septembri 2003. aasta otsusega kohtuasjas C-224/01: Köbler — Muudetud õigusnorm, mis nähes ette, et staažilisa saamiseks esitatava nõude aegumistähtaaja kulgemine peatub alles alates eespool nimetatud kohtuotsuse tegemisest, seab ebasoodsamasse olukorda õppejõud, kellele ühenduse õigusega vastuolus olnud õigusnormi tõttu nimetatud staažilisa varem ei makstud

**Resolutsioon**

Liidu õigusega ei ole vastuolus selline õigusnorm, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas ja millega sätestatakse kolmeaastane aegumistähtaeg nõuetele maksta erakorralist staažilisa, mida enne 30. septembri 2003. aasta otsust kohtuasjas C-224/01: Köbler ei makstud vaba liikumise õigusi kasutanud töötajale ühenduse õigusega vastuolus olevate liikmesriigi õigusnormide tõttu.

(<sup>1</sup>) ELT C 90, 18.4.2009.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Ralf Schröder versus Ühenduse Sordiamet**

(Kohtuasi C-38/09 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Otsuste läbivaatamine Euroopa Kohtus — Määrus (EÜ) nr 2100/94 ja määrus (EÜ) nr 1239/95 — Põllumajandus — Ühenduse sordikaitse — Taotletava sordi eristatavus — Taimesordi üldtuntus — Tõend — Taimesort SUMCOL 01)

(2010/C 148/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Apellatsioonkaebuse esitaja: Ralf Schröder (esindaja: Rechtsanwalt T. Leidereiter)

Teine menetlusosaline: Ühenduse Sordiamet (esindajad: M. Ekvad, B. Kiewiet, Rechtsanwalt A. von Mühlendahl)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 19. novembri 2009. aasta otsuse T-187/06: Schröder vs. Ühenduse sordiamet peale, millega Üldkohus jättis rahuldamata hageja poolt ühenduse sordiameti apellatsiooninõukogu 2. mai 2006. aasta selle otsuse peale esitatud kaebuse, millega jäeti rahuldamata ühenduse sordikaitse taotlus taimesordile „SUMCOL 01” — Taotletava taimesordi eristatavus — Taimesordi üldtuntust tõendavad asjaolud — Asjaolude väär hinnang — Õiguse olla ära kuulatud rikkumine

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja R. Schröderilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 82, 4.4.2009.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Prantsuse Vabariik**

(Kohtuasi C-64/09) (<sup>1</sup>)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2000/53/EÜ — Artikli 5 lõiked 3 ja 4, artikli 6 lõige 3 ja artikli 7 lõige 1 — Ebaõige ülevõtmine)

(2010/C 148/14)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Oliver ja J.-B. Laignelot)

Kostja: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. De Bergues ja A. Adam)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. septembri 2000. aasta direktiivi 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta (EÜT L 269, lk 34; ELT eriväljaanne 15/05, lk 224) artikli 2 (punkt 13), artikli 4 (lõike 2 punkt a), artikli 5 (lõiked 3 ja 4), artikli 6 (lõige 3), artikli 7 (lõige 1) ja artikli 8 (lõige 3) nõuetekohaseks ja täielikuks ülevõtmiseks vajalike õigus- ja haldusnormide vastu võtmata jätmine — Mõisted kasutuselt kõrvaldatud sõidukite „demonteerimisandmed” ja „demonteerimine” nende töötlemisel — Sõidukite või nende osade tootjate kohustus esitada iga uue turuleviidud sõidukitüübi kohta selle demonteerimisandmed kas juhenditena või elektrooniliste vahendite abil

**Resolutsioon**

1. Kuna Prantsuse Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. septembri 2000. aasta direktiivi 2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta artikli 2 punkti 13, artikli 4 lõike 2 punkti a, artikli 5 lõigete 3 ja 4 (selles osas, millega viimase lõike tähenduses lammutamiseks vastu võtma, jäetakse töötlemiskulude kompensatsioonisüsteemist välja), artikli 7 lõike 1 ja artikli 8 lõike 3 nõuetekohaseks ja täielikuks ülevõtmiseks, siis on Prantsuse Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Euroopa Komisjon ja Prantsuse Vabariik kannavad kumbki oma kohtukulud ise.

(<sup>1</sup>) ELT C 90, 18.4.2009.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Iirimaa**

(Kohtuasi C-294/09) (<sup>1</sup>)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/43/EÜ — Raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aruannete kohustuslik audit — Ettenähtud tähtjaks lõplik üle võtmata jätmine — Ülevõtmismeetmetest teatamata jätmine)

(2010/C 148/15)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: G. Braun ja A.-A. Gilly)

Kostja: Iirimaa (esindaja: D. O'Hagan)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta direktiivi 2006/43/EÜ, mis käsitleb raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aruannete kohustuslikku auditit ning millega muudetakse nõukogu direktiive 78/660/EMÜ ja 83/349/EMÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 84/253/EMÜ (ELT L 157, lk 87), täitmiseks vajalike õigus- ja haldusnormide ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata või neist teavitamata jätmine

**Resolutsioon**

1. Kuna Iirimaa ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta direktiivi 2006/43/EÜ, mis käsitleb raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aruannete kohustuslikku auditit ning millega muudetakse nõukogu direktiive 78/660/EMÜ ja 83/349/EMÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 84/253/EMÜ, täitmiseks või vähemalt ei ole Euroopa Ühenduste Komisjonile teatanud siseriikliku õiguse sätetest, mis peaksid tagama direktiivi täitmise, on Iirimaa rikkunud selle direktiivi artiklist 53 tulenevaid kohustusi
2. Mõista kohtukulud välja Iirimaalt.

(<sup>1</sup>) ELT C 220, 12.09.2009.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 5. veebruari 2010. aasta määrus — Volker Mergel, Klaus Kampfenkel, Burkart Bill, Andreas Herden versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-80/09 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõike 1 punkt c) — Registreerimisest keeldumine — Sõnamärk „Patentconsult” — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldav tähis — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2010/C 148/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Apellant: Volker Mergel, Klaus Kampfenkel, Burkart Bill, Andreas Herden (esindaja: Rechtsanwalt G.P. Friderichs)

*Teine menetlusosaline:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Schäffner)

## Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (teine koda) 16. detsembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-335/07: Volker Mergel jt vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 25. juuni 2007. aasta otsuse peale, millega jäeti rahuldamata kaebus kontrollija otsuse peale, millega keelduti registreerimast ühenduse sõnamärki „Patentconsult” kaupadele ja teenustele klassides 35, 41 ja 42 — Asjaomaste kaupade või teenuste omadusi kirjeldavatest tähistest või viidetest koosneva kaubamärgi eristusvõime

## Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja V. Mergelilt, K. Kampfenkelilt, B. Billilt ja A. Herdenilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 90, 18.4.2009.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 18. märtsi 2010. aasta määrus — Caisse fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-282/09 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Kodukorra artikkel 119 — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Registreerimisest keeldumine — Igakülgne hindamine registreerimistaotluses osutatud kaupadest ja teenustest lähtudes — Homogeense rühma moodustavad kaubad ja teenused — Osaliselt ilmselgelt põhjendamatult ja osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatult apellatsioonkaebus)

(2010/C 148/17)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Pooled

Apellant: Caisse fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) (esindajad: advokaadid P. Greffe ja L. Paudrat)

*Teine menetlusosaline:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

## Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 20. mai 2009. aasta otsuse peale (liidetud kohtuasjad T-405/07 ja T-406/07), milles Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagid, mille apellant oli esitanud Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 10. juuli 2007. aasta ja 12. septembri 2007. aasta otsuste peale, millega jäeti rahuldamata kaebused kontrollija otsuste peale keelduda kaubamärkidena registreerimast sõnalisi tähiseid PAYWEB CARD ja P@YWEB CARD kaupade ja teenuste jaoks, mis kuuluvad 15. juuni 1957. aasta märkide registreerimisel kasutatava kaupade ja teenuste rahvusvahelise klassifikatsiooni Nizza kokkuleppe klassidesse 9, 36 ja 38 — Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146) artikli 7 lõike 1 punkti b ja artikli 73 rikkumine — Vajadus kontrollida kõiki selle määruse artikli 7 lõikes 1 nimetatud keeldumispõhjusi eraldi — Nõue põhjendada registreerimisest keeldumist iga registreerimistaotluses osutatud kauba ja teenuse osas eraldi — Homogeense rühma moodustavad kaubad ja teenused

## Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Caisse fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europelt (CFCMCEE).

(<sup>1</sup>) ELT C 233, 26.9.2009.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 29. detsembril 2009 — Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof versus E ja F

(Kohtuasi C-550/09)

(2010/C 148/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Põhikohtuasja pooled**

Süüdistaja: Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

Süüdistatavad: E ja F

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määruse (EÜ) nr 2580/2001<sup>(1)</sup> artikli 2 alusel — võttes vajaduse korral arvesse Euroopa Liidu Nõukogu 28. juuni 2007. aasta otsusega (2007/445/EÜ)<sup>(2)</sup> muudetud menetlust — sellise üksuse loetellu kandmist, kes ei ole esitanud teda puudutavate otsuste vastu hagi, tuleb algusest saadik pidada kehtivaks ka sellisel juhul, kui loetellu kandmisel rikuti põhilisi menetluslikke tagatisi?
2. Kas määruse nr 2580/2001 artikleid 2 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et rahaliste vahendite, finantsvara või muude majandusressursside andmine artikli 2 lõikes 3 nimetatud loetelus sisalduvate juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste käsutusse, osalemine selliste vahendite eraldamises või kaasatus sellisesse tegevusse, mille eesmärk on hoida kõrvale määruse artikli 2 täitmisest, võib esineda ka juhul, kui nimetatud vahendeid eraldav isik on ise kõnealuse juriidilise isiku, rühmituse või üksuse liige?
3. Kas määruse nr 2580/2001 artikleid 2 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et rahaliste vahendite, finantsvara või muude majandusressursside andmine artikli 2 lõikes 3 nimetatud loetelus sisalduvate juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste käsutusse, osalemine selliste vahendite eraldamises või kaasatus sellisesse tegevusse, mille eesmärk on hoida kõrvale artikli 2 täitmisest, võib esineda ka juhul, kui eraldatavad vahendid on (kaudselt) juba kõnealuse juriidilise isiku, rühmituse või üksuse käsutuses?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks (EÜT L 344, lk 70; ELT eriväljaanne 18/01, lk 207).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 28. juuni 2007. aasta otsus 2007/445/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks otsused 2006/379/EÜ ja 2006/1008/EÜ (ELT L 169, lk 58).

**France Télécom SA 12. veebruaril 2010 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 30. novembri 2009. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-427/04 ja T-17/05: Prantsuse Vabariik ja France Télécom versus komisjon**

(Kohtuasi C-81/10 P)

(2010/C 148/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Apellant: France Télécom SA (esindajad: advokaadid S. Hautbourg, L. Olza Moreno, L. Godfroid ja M. van der Woude)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, Prantsuse Vabariik

**Apellandi nõuded**

— tühistada vaidlustatud otsus;

— teha vastavalt Euroopa Kohtu põhikirja artiklile 61 asjas lõplik kohtuotsus ning rahuldada France Télécomi poolt esimeses kohtuastmes esitatud nõuded;

— teise võimalusena saata asi tagasi Üldkohtusse, ja

— mõista kohtukulud tervikuna välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Apellant esitab apellatsioonkaebuse põhjendamiseks viis väidet.

Esimese väite raames väidab France Télécom, et Üldkohus on rikkunud riigiabi mõistet, nõustudes käsitleval juhul kasutatud kvalifikatsiooniga, samas kui ta ise mõõnab, et võimaliku soodustuse olemasolu (või puudumine) ei sõltunud antud juhul käsitletavat korda iseloomustavatest tunnustest, vaid sellest korrast — mille mõju oli võimalik tuvastada alles *ex post* — väljapoole jäävatest faktoritest. Seeläbi on Üldkohus eiranud ETLT artiklitega 107 ja 106 ette nähtud riigiabi eelneva kontrollimise korra olemust, kuna mainitud *ex ante* kord põhineb korda iseloomustavate tunnuste objektiivsel analüüsil, mis toimub liikmesriigi ametiasutuste poolt eelnevalt edastatud teate alusel.

Apellant väidab teise väite raames, et Üldkohus on rikkunud soodustuse mõistet, kuna keeldus viimast läbi üldist analüüsi, mis käsitleks maksustamise erikorda puudutavaid sätteid tervikuna. Mainitud kord, mis kehtestati seadusega nr 90-568, nägi ette kaks spetsiifilist maksurežiimi, st esiteks „kindlasummalise maksu” aastateks 1991-1993, mille tulemusena maksustati apellanti liiga kõrgelt võrreldes üldises maksuõiguses ettenähtuga, ning teiseks üldise maksuõiguse raames aastateks 1994-2002 ette nähtud erikorra, mille tulemusena oli apellant maksualaselt soodsas olukorras. Kuna Üldkohus ei võrrelnud maksustamise erikorra mõju tervikuna mõlema käsitletava perioodi osas üldise maksuõigusega, rikkus ta seeläbi mitmeid õigusnorme.

Kolmandaks väidab apellant, et Üldkohus on rikkunud õiguspärase ootuse põhimõtet, kuna keeldus asumast seisukohale, et kuna komisjon ei maininud La Poste'i puudutavas 8. veebruari 2005. aasta otsuses maksustamiskorda, võis see tekitada apellandis ootuse selles suhtes, et kõnesolevad meetmed on riigiabi valdkonna eeskirjadega kooskõlas. Lisaks ei võtnud Üldkohus arvesse teatavaid käesoleval juhul tähtsust omavaid erandlikke asjaolusid, mis õigustavad õiguspärase ootuse põhimõtte kohaldamist.

France Télécom väidab neljandaks, et kohtuotsust ei ole piisavalt põhjendatud, kuna osas, mis puudutab vastust tema kui hageja argumentidele abikava aegumise põhimõtte rikkumise kohta, on Üldkohus lähtunud komisjoni põhjenduste asemel omaenda põhjendustest. Apellandi sõnul oleks määruse (EÜ) nr 659/1999<sup>(1)</sup> artikli 15 lõikes 1 ette nähtud kümneaastast aegumistähtaega tulnud arvestada alates 2. juulist 1990, st kuupäevast, mil seadusega nr 90-568 kehtestati kõnesolev maksustamiskord, ning mitte päevast, mil abi abisaajale tegelikult anti.

Viienda ja viimase väite raames väidab apellant, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kui asus seisukohale, et komisjon võis — ilma et oleks rikkunud õiguskindluse põhimõtet — määrata abi suuruse kindlaks „skaala” alusel ning määrata selle tagastamise, kuigi seda, kui suures ulatuses apellant võis tegelikult olla soodustust saanud, oli võimatu kindlaks määrata. Pealegi ei vastanud Üldkohus kõigile tema kui hageja esitatud argumentidele, mis puudutasid õiguskindluse põhimõtte rikkumist.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta vastu määrus (EÜ) nr 659/1999, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 5. märtsil 2010 — European Air Transport SA versus Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale**

**(Kohtuasi C-120/10)**

(2010/C 148/20)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Conseil d'État

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* European Air Transport SA.

*Vastustajad:* Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, Région de Bruxelles-Capitale

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/30/EÜ müraga seotud käitamispriirangute eeskirjade ja -korra kehtestamise kohta ühenduse lennudeväljadel<sup>(1)</sup> artikli 2 punktis e sätestatud mõistet „käitamispriirangud” tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab norme, mis sätestavad maapinnal mõõdetava mürataseme piirid, mida tuleb järgida lennujaama lähedal asuvatest aladest ülelennul ning mille ületajat võidakse karistada, arvestades et õhusõidukid peavad järgima lennuteekonda ning teiste haldusastute kehtestatud maandumis- ja õhukütõusmisprotseduuri, mis ei võta arvesse nende mürapriiride järgimist?
2. Kas sama direktiivi artikli 2 punkti e ning artikli 4 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et iga „käitamispriirang” peab olema „toimivuspõhine”, või on nende sätete kohaselt lubatav, et teised, keskkonnakaitset puudutavad sätted piiravad juurdepääsu lennujaamale maapinnal mõõdetava mürataseme alusel, mida tuleb järgida lennujaama lähedal asuvatest aladest ülelennul ning mille ületajat võidakse karistada?
3. Kas sama direktiivi artikli 4 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et see keelab selle, et lisaks toimivuspõhistele käitamispriirangutele, mille aluseks on õhusõiduki müratase, kehtestatakse ka keskkonnakaitset puudutavate normidega maapinnal mõõdetava mürataseme piirid, mida tuleb järgida lennujaama lähedal asuvatest aladest ülelennul?

4. Kas sama direktiivi artikli 6 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et see keelab selle, et normid sätestavad maapinnal mõõdetava mürataseme piirid, mida tuleb järgida lennujaama lähedal asuvatest aladest ülelennul ning mille ületajat võidakse karistada, arvestades et neid norme võivad tõenäoliselt rikkuda lennukid, mis vastavad rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni 16. lisa 1. kõite II osa 4. peatüki standarditele?

(<sup>1</sup>) EÜT L 85, lk 40; ELT eriväljaanne 07/06, lk 96.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof (Austria) 8. märtsil 2010 — Waltraud Brachner versus Pensionsversicherungsanstalt**

(Kohtuasi C-123/10)

(2010/C 148/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberster Gerichtshof (Austria)

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Waltraud Brachner

Vastustaja: Pensionsversicherungsanstalt

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 79/7/EMÜ (<sup>1</sup>) artiklit 4 tuleb tõlgendada nii, et ka riiklikku pensionikindlustust reguleerivas õiguses ette nähtud iga-aastase pensionide korrigeerimise (valoriseerimise) skeem kuulub selle sätte lõikes 1 sätestatud diskrimineerimiskeelu alla?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

Kas direktiivi 79/7/EMÜ artiklit 4 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus iga-aastast pensionide korrigeerimist reguleeriv siseriiklik säte, mille kohaselt miinimumpensioni saajate teatud grupid on ette nähtud potentsiaalselt väiksem

pensionitõus kui teistele pensionisaajatele, kui see säte asetab ebasoodsamasse seisu 25 % meessoost ja 57 % naissoost pensionisaajatest ega ole objektiivselt põhjendatud?

3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav:

Kas naissoost pensionisaajate ebasoodsamat kohtlemist nende pensioni iga-aastasel tõstmisel saab põhjendada naissoost pensionisaajate varasema pensioniea ja/või pensioni saamise pikema perioodi ja/või sellega, et sotsiaalseadusega ette nähtud miinimumsissetuleku määra (tasanduslisa lävi) tõsteti ebaproportsionaalselt, kui sotsiaalseadusega ette nähtud miinimumsissetuleku (tasanduslisa) tagamist reguleerivad sätted näevad ette nii pensionisaaja muude isiklike sissetulekute kui ka temaga ühises majapidamises elava abikaasa sissetulekute arvessevõtmist, samas kui teiste pensionisaajate pensioni tõstetakse pensionisaaja muid isiklike sissetulekuid või abikaasa sissetulekuid arvesse võtmata?

(<sup>1</sup>) Nõukogu 19. detsembri 1978. aasta direktiiv 79/7/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas, EÜT 1979, L 6, lk 24; ELT eriväljaanne 05/01, lk 215.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 12. märtsil 2010 — Corman SA versus Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Kohtuasi C-131/10)

(2010/C 148/22)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Corman SA.

Kostja: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)



**Eelotsuse küsimused**

1. Kas 15. detsembri 1997. aasta määruse nr 2571/97 (või müügi kohta alandatud hindadega ning toetuse andmise kohta koore, või ja kontsentreeritud või kasutamise korral pagaritoodete, jäätise ja teiste toiduainete valmistamiseks <sup>(1)</sup>), mis on [nõukogu 17. mai 1999. aasta] määruse nr 1255/99 (piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta <sup>(2)</sup>) rakendusmäärus, sätteid võib käsitleda valdkondade suhtes kehtivate ühenduse eeskirjadena, mis moodustavad erandi 18. detsembri 1995. aasta määruse nr 2988/95 <sup>(3)</sup> artikli 3 lõikest 1 ja takistavad aegumist puudutavate siseriiklike õigusnormide kohaldamist?
  
2. Kas 18. detsembri 1995. aasta määruse nr 2988/95 artikli 3 lõiget 3 tuleb mõista nii, et selle kohaldamine piirdub juhtumitega, kus eeskirju on rikkunud toetuse saaja, ning üldnormiks olev 4-aastane aegumistähtaeg on kohaldatav kõikide juhtumite suhtes, kus eeskirju on rikkunud toetuse saaja lepingupartnerid, võttes arvesse maksimaalset 4-aastast tähtaega, mis on kohaldatav lepingupartnereid reguleerivate eeskirjade suhtes piima- ja piimatooteturu ühise korralduse raames?

<sup>(1)</sup> EÜT L 350, lk 1; ELT eriväljaanne 03/22, lk 147.

<sup>(2)</sup> EÜT L 160, lk 48; ELT eriväljaanne 03/25, lk 366.

<sup>(3)</sup> Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrus nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, lk 1; ELT eriväljaanne 01/01, lk 340).

**15. märtsil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Belgia Kuningriik**

**(Kohtuasi C-133/10)**

(2010/C 148/23)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Komisjon (esindajad: V. Peere ja K. Walkerová)

*Kostja:* Belgia Kuningriik

**Hageja nõuded**

— tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme komisjoni 28. novembri 2005. aasta direktiivi 2005/81/EÜ, millega muudetakse direktiivi 80/723/EMÜ liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute vaheliste finantssuhete läbipaistvuse ning teatavate ettevõtjate finantsläbipaistvuse kohta <sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Belgia Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2005/81/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 19. detsembril 2006. Käesoleva hagi esitamise kuupäevaks ei olnud kostja kõiki direktiivi ülevõtmiseks vajalikke meetmeid veel võtnud või vähemalt ei olnud komisjoni neist teavitanud.

<sup>(1)</sup> ELT L 312, lk 47.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 15. märtsil 2010 — Euroopa ühendused versus Région de Bruxelles-Capitale**

**(Kohtuasi C-137/10)**

(2010/C 148/24)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Conseil d'État

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Euroopa ühendused

*Vastustaja:* Région de Bruxelles-Capitale

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklit 282 ja eriti selle artikli teises lauses sisalduvaid sõnu „sel eesmärgil esindab ühendust komisjon” tuleb tõlgendada nii, et institutsiooni on õiguspäraselt volitatud ühendust esindama pelgalt sellest tulenevalt, et tal on volikiri, millega komisjon delegeris sellele institutsioonile oma õiguse esindada ühendust kohtus, sõltumata sellest, kas volikirjas on nimeliselt määratud füüsiline isik, kellele on antud õigus institutsiooni esindada, või mitte?
2. Kas eitava vastuse korral võib niisugune siseriiklik kohus nagu Conseil d'État kontrollida selle kaebuse vastuvõetavust, mille on esitanud Euroopa institutsioon, keda komisjon on Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 282 teise lause tähenduses nõuetekohaselt volitanud kohtule kaebust esitama, kontrollides, kas seda institutsiooni esindab sobiv füüsiline isik, kellel on õigus siseriiklikule kohtule kaebust esitada?
3. Teise võimalusena ja juhul, kui vastus eelmisele küsimusele on jaatav, kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 207 lõike 2 esimese lõigu esimest lauset ja täpsemalt sõnu „abistab peasekretariaadi töö eest vastutav asepeasekretär” tuleb tõlgendada nii, et nõukogu asepeasekretär võib nõukogu õiguspäraselt esindada kaebuse esitamisel siseriiklike kohtuasutustele?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaaria) 15. märtsil 2010 — DP Grup EOOD versus Direktor na Agentsia „Mitnitsi”**

(Kohtuasi C-138/10)

(2010/C 148/25)

*Kohtumenetluse keel: bulgaaria*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Administrativen sad Sofia-grad

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* DP Grup EOOD

*Vastustaja:* Direktor na Agentsia „Mitnitsi”

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik<sup>(1)</sup>, artiklit 63 tuleb põhikohtuasjas kujunenud asjaoludel tõlgendada nii, et see kohustab tolli juhul, kui esineb kahtlus kauba tariifikoodi õigsuses ning selle koodi kindlaksmääramiseks on vaja eksperdi arvamust, läbi viima üksnes tollideklaratsiooni vastavuse kontrollimise selle määruse artikli 62 tingimustele sellisel, et seejuures kontrollitakse üksnes dokumente määruse artiklis 68 nimetatud ulatuses ning üksnes esitatud dokumentide alusel tehakse otsus tollideklaratsiooni aktsepteerimise kohta?
2. Kas tolli otsus tollideklaratsiooni viivitamatu aktsepteerimise kohta nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 63 alusel on põhikohtuasjas kujunenud asjaoludel tolli otsus vastavalt tolliseadustiku artikli 4 punktile 5 koosmõjus tolliseadustiku artikli 8 lõike 1 esimese taandega ning seda kogu esitatud tollideklaratsiooni osas, kui samaaegselt esinevad järgmised asjaolud:
  - a) tolli otsus tollideklaratsiooni aktsepteerimise kohta tehti üksnes koos tollideklaratsiooniga esitatud dokumentide alusel;
  - b) enne tollideklaratsiooni aktsepteerimist läbiviidud vajaliku kontrolli käigus tekkis kahtlus, et märgitud kauba tariifikood ei ole õige;
  - c) enne tollideklaratsiooni aktsepteerimist läbiviidud vajaliku kontrolli raames oli teave deklareeritud kauba sisu osas, mis omab tähtsust tariifikoodi õigel kindlaksmääramisel, puudulik;
  - d) enne tollideklaratsiooni aktsepteerimist läbiviidud kontrolli raames võeti proov kauba õige tariifikoodi määramiseks vajaliku eksperdi arvamuse tarvis?

3. Kas nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artiklit 63 tuleb põhikohtuasjas kujunenud asjaoludel tõlgendada nii,

- a) et see lubab vaidlustada tollideklaratsiooni aktsepteerimise õiguspärasuse kohtus pärast kauba vabastamist või nii,
- b) et tollideklaratsiooni aktsepteerimist ei ole võimalik vaidlustada, sest sellega määratakse üksnes kaupade tollis deklareerimise fakt ja tollivõla tekkimise ajahetk impordil ning tegemist ei ole tolli otsusega õige tariifse klassifitseerimise ning selle tollideklaratsiooni alusel võlgnetava tollimaksu suuruse kohta?

(<sup>1</sup>) EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kammergericht Berlin (Saksamaa) 18. märtsil 2010 — Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), avalik-õiguslik isik versus JP Morgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch**

(Kohtuasi C-144/10)

(2010/C 148/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Kammergericht Berlin

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), avalik-õiguslik isik

Vastustaja: JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (<sup>1</sup>) (edaspidi „määrus nr 44/2001“) artikli 22 punkt 2 kuulub kohaldamisele ka menetluste puhul, millega äriühing või muu juriidiline isik vaidlustab lepingulisest kokkulepest tuleneva kohustuse

täitmise nõude, kuna tema organite otsused, mille alusel on lepinguline kokkulepe sõlmitud, on vastuolu tõttu põhikirjaga kehtetud?

2. Kas juhul, kui vastus punktis 1 toodud küsimusele on jaatav, kuulub määruse nr 44/2001 artikli 22 punkt 2 kohaldamisele ka avalik-õiguslike juriidiliste isikute suhtes, kui tsiviilkohtud peavad tegema kindlaks, kas nende organite otsused on kehtivad?

3. Kas juhul, kui vastus punktis 2 toodud küsimusele on jaatav, peab vastavalt määruse nr 44/2001 artiklile 27 selle liikmesriigi kohus, kellele hagi on esitatud hiljem, peatama menetluse ka siis, kui ühe huvitatud poole väitel ei ole kohtualluvuse kokkulepe kehtiv, kuna see on sõlmitud tema organite otsuse alusel, mis on vastuolu tõttu põhikirjaga samuti kehtetu?

(<sup>1</sup>) EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Handelsgericht Wien (Austria) 22. märtsil 2010 — Eva-Maria Painer versus Standard VerlagsGmbH, Axel Springer AG, Süddeutsche Zeitung GmbH, SPIEGEL-Verlag Rudolf AUGSTEIN GmbH & Co KG, Verlag M. DuMont Schauberg Expedition der Kölnischen Zeitung GmbH & Co KG**

(Kohtuasi C-145/10)

(2010/C 148/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Handelsgericht Wien

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Eva-Maria Painer

Kostjad: Standard VerlagsGmbH, Axel Springer AG, Süddeutsche Zeitung GmbH, SPIEGEL-Verlag Rudolf AUGSTEIN GmbH & Co KG, Verlag M. DuMont Schauberg Expedition der Kölnischen Zeitung GmbH & Co KG

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades<sup>(1)</sup>, artikli 6 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaldamist ja seega ühist menetlemist ei takista asjaolu, et mitme kostja vastu autoriõiguste sisu poolest identsete rikkumiste tõttu esitatud hagid põhinevad siseriiklikult erinevatel, kuid sisu poolest peamistes joontes identsetel õiguslikel alustel — nagu need kehtivad kõikides Euroopa riikides süüist sõltumatu tegevusest hoidumise nõude ja autoriõiguse rikkumistest tuleneva sobiva hüvitise nõude ning õigusvastasest kasutamisest tuleneva kahju hüvitamise nõude puhul?
2. a) Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas<sup>(2)</sup>, artikli 5 lõike 3 punkti d, võttes arvesse artikli 5 lõiget 5, tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamist ei takista asjaolu, et teost või muud objekti tsiteeriv pressiteade ei ole autoriõigusega kaitstud keeletoos?
  - b) Kas direktiivi 2001/29 artikli 5 lõike 3 punkti d, võttes arvesse artikli 5 lõiget 5, tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamist ei takista asjaolu, et tsiteeritud teosele või muule objektile ei ole lisatud autori või esitaja nime?
3. a) Kas direktiivi 2001/29 artikli 5 lõike 3 punkti e, võttes arvesse artikli 5 lõiget 5, tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamine avaliku julgeoleku tagamise raames toimuva kriminaalmenetluse huvides eeldab julgeolekuasutuste konkreetset aktuaalset ja sõnaselget üleskutset fotode avaldamiseks, st fotode avaldamine tagaotsimise eesmärgil peab toimuma ametliku korralduse alusel ning vastasel juhul on tegemist õigusrikkumisega?
  - b) Kui vastus küsimusele 3a) on eitav: kas ajakirjandus võib tugineda direktiivi artikli 5 lõike 3 punktile e ka siis, kui ta otsustab ametiasutuse poolse vastava tagaotsimispalveta omal initsiatiivil, et fotode avaldamine toimub „avaliku julgeoleku huvides“?
  - c) Kui vastus küsimusele 3b) on jaatav: kas sellisel juhul on piisav, et ajakirjandus väidab tagantjärele, et foto avaldamine toimus tagaotsimise eesmärgil, või on igal juhul

vajalik konkreetne tagaotsimisteade saamaks lugejate kaasabi kuriteo lahendamisel, mis peab olema vahetult seotud fotode avaldamisega?

4. Kas direktiivi 2001/29 artikli 1 lõiget 1, koosmõjus artikli 5 lõikega 5 ning Berni kirjandus- ja kunstiteoste kaitse konventsiooni (Pariisi 24. juuli 1971. aasta redaktsiooni) 28. septembri 1979. aasta muudatustega versiooni artikliga 12, võttes eriti arvesse inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni (EIÖK) 20. märtsi 1952. aasta lisaprotokoll nr 1 artiklit 1 ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta<sup>(3)</sup> artiklit 17, tuleb tõlgendada nii, et fotograafiateostel ja/või fotodel, eriti portreeülevõtetel on töötlemise puhul „nõrgem“ autoriõiguse kaitse või puudub see täiesti, sest „realistliku ülevõtte“ tõttu on nende puhul vähe kujundusvõimalusi?

<sup>(1)</sup> EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

<sup>(2)</sup> EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230.

<sup>(3)</sup> ELT 2010, C 83, lk 396.

**26. märtsil 2010 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Austria Vabariik**

**(Kohtuasi C-146/10)**

(2010/C 148/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Margheli ja M. Adam)

Kostja: Austria Vabariik

**Hageja nõuded**

- Tuvastada, et kuna Austria Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta direktiivi 2006/21/EÜ kaevandustööstuse jäätmete käitlemise ja direktiivi 2004/35/EÜ muutmise kohta<sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Austria Vabariik rikkunud talle sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt.

### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 1. mail 2008.

(<sup>1</sup>) ELT L 102, lk 15.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division 29. märtsil 2010 — British Sugar plc versus Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food and Rural Affairs**

(Kohtuasi C-147/10)

(2010/C 148/29)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: British Sugar plc

Vastustaja: Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food and Rural Affairs

### Eelotsuse küsimused

1. Kas komisjoni määrus (EÜ) nr 1193/2009 (<sup>1</sup>) on kehtetu, arvestades Euroopa Kohtu 8. mai 2008. aasta otsust liidetud kohtuasjades C-5/06 ja C-23/06–C-36/06: Zuckerfabrik Jülich jt (EKL 2008, lk I-3231) ning 6. oktoobri 2008. aasta määrust liidetud kohtuasjades C-175/07–C-184/07: SAFBA (EKL 2008, lk I-184\*)?
2. Kas komisjoni määrus (EÜ) nr 1193/2009 on muul põhjusel kehtetu, arvestades selle vastuvõtmise õiguslikku alust, nimelt nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkursektori turgude ühise korralduse kohta (<sup>2</sup>)?

3. Kas turustusaastatel 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 enamakstud suhkru tootmismaksude eest tasumisele kuuluva hüvitise arvutamisel kohaldatav valuutakurss ning valuutavahetuse kuupäev tuleb kindlaks määrata Euroopa Liidu õiguse alusel? Kui jah, siis kas komisjoni määruse (EÜ) nr 1193/2009 artiklit 6 tuleb tõlgendada nii, et selle kohaselt tuleb hüvitis maksta valuutakursi alusel, mis kehtis enamakstud maksu algse väljaarvutamise ajal? Kui jah, siis kas komisjoni määruse (EÜ) nr 1193/2009 artikkel 6 on kehtiv?

4. Seoses intressiga:

- i) Kas ELi õigus välistab kaebuse esitaja olukorras oleva isiku õiguse saada kehtetu komisjoni määruse tõttu enamakstud summadel intressi tootmismaksude kogumisega tegelevalt siseriiklikult asutuselt juhul, kui see tootmismaksude kogumisega tegelev siseriiklik asutus ei saa intressi vastavate summadel, mis kuuluvad talle tagastamisele komisjoni poolt?
- ii) Kui vastus küsimusele i) on jaatav, kas siis omavahendeid käsitlevad ELi õigusaktid (otsus 2000/597/EÜ, Euratom, (<sup>3</sup>) ja selle rakendusmäärus (EÜ) nr 1150/2000 (<sup>4</sup>)), kui neid õigesti tõlgendada, välistavad käesoleva kohtuasja asjaolusid arvestades tootmismaksude kogumisega tegelevale siseriiklikule asutusele intresside maksmise talle komisjoni poolt tagastamisele kuuluvalt summadel?
- iii) Kui vastus küsimusele i) on eitav, kas siis ELi õigus keelab siseriiklikul kohtul kaebuse esitaja olukorras olevale isikule hüvitise määramisel kasutada kohtu võimalikku kaalutusõigust jätta sellistel asjaoludel intress välja mõistmata?

(<sup>1</sup>) Komisjoni 3. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1193/2009, millega muudetakse määruseid (EÜ) nr 1762/2003, (EÜ) nr 1775/2004, (EÜ) nr 1686/2005 ja (EÜ) nr 164/2007 ning millega määratakse kindlaks turustusaastatel 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 kehtivad toodangumaksud suhkursektoris (ELT L 321, lk 1).

(<sup>2</sup>) EÜT L 178, lk 1; ELT eriväljaanne 3/33, lk 17.

(<sup>3</sup>) Nõukogu 29. septembri 2000. aasta otsus Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (EÜT L 253, lk 42; ELT eriväljaanne 01/03, lk 200).

(<sup>4</sup>) Nõukogu 22. mai 2000. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1150/2000, millega rakendatakse ühenduste omavahendite süsteemi käsitlev otsus 94/728/EÜ, Euratom (EÜT L 130, lk 1; ELT eriväljaanne 01/03, lk 169).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Thessaloniki kõrgem halduskohus) (Kreeka) 29. märtsil 2010 — Zoi Chatzi versus Ypourgos Oikonomikon (Rahandusministeerium)**

**(Kohtuasi C-149/10)**

(2010/C 148/30)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

#### **Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Dioikitiko Efeteio Thessalonikis (Thessaloniki kõrgem halduskohus)

#### **Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Zoi Chatzi

*Vastustaja:* Ypourgos Oikonomikon (Rahandusministeerium)

#### **Eelotsuse küsimused**

1. Kas on võimalik väita, et nõukogu direktiivi 96/34/EÜ Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt lapsehoolduspuhkuse kohta sõlmitud raamkõkuleppe kohta klausli 2 punktiga 1 — tõlgendatuna, arvestades Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 24 (lapse õiguste kohta) ja nende õiguste kaitsetaseme tõstmist nimeetatud hartaga — kehtestatakse paralleelselt õigus lapsehoolduspuhkusele iga lapse kohta, nii et ühe lapsehoolduspuhkuse andmine kaksikute sünni korral rikub EL põhiõiguste hartat sünni alusel diskrimineerimise ja kaksikute õiguste proportsionaalsuse põhimõttega vastuolus oleva piiramise tõttu?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas direktiivi 96/34/EÜ klausli 2 punktis 1 sisalduvat mõistet „sünd” tuleb tõlgendada nii, et töötavatele vanematele kehtestatakse „topeltõigus” lapsehoolduspuhkusele, lähtuvalt asjaolust, et kaksikute ootamine peab kahe järjestikuse sünnitusega (mõlemad kaksikud), või siis nii, et lapsehoolduspuhkus antakse ühe sünnituse kohta, sõltumata sündinud laste arvust, ilma et viimasel juhul rikutaks EL põhiõiguste harta artiklis 20 ette nähtud võrdsust seaduse ees?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Højesteret (Taani) 31. märtsil 2010 — Unomedical A/S versus Skatteministeriet**

**(Kohtuasi C-152/10)**

(2010/C 148/31)

*Kohtumenetluse keel: taani*

#### **Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Højesteret

#### **Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Unomedical A/S

*Vastustaja:* Skatteministeriet

#### **Eelotsuse küsimused**

1. Kas plastist toodetud dialüüsikott, mida saab kasutada üksnes dialüsaatori juures ja mis on spetsiaalselt selleks ette nähtud, tuleb klassifitseerida
  - gruppi 90, KN-i rubriiki 9010 90 30 kui dialüsaatori „osa” ja/või „tarvik”, vt ühise tollitariifistiku grupi 90 sissejuhatava märkuse 2 punkt b
  - või
  - gruppi 39, KN-i rubriiki 3926 90 99 kui plast või plasttoode?
2. Kas plastist toodetud uriinikogumiskott, mis on spetsiaalselt ette nähtud kasutamiseks koos kateetriga ja mida saab kasutada ja kasutatakse üksnes kateetri juures, tuleb klassifitseerida
  - gruppi 90, KN-i rubriiki 9018 39 90 30 kui kateetri „osa” ja/või „tarvik”, vt ühise tollitariifistiku grupi 90 sissejuhatava märkuse 2 punkt b
  - või
  - gruppi 39, KN-i rubriiki 3926 90 99 kui plast või plasttoode?

**Karen Goncharovi 6. aprillil 2010 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 21. jaanuari 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-34/07: Karen Goncharov versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), teine menetlusosaline Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas: DSB**

(Kohtuasi C-156/10 P)

(2010/C 148/32)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Apellant:* Karen Goncharov (esindajad: *Rechtsanwalt* A. Späth ja *Rechtsanwalt* G. N. Hasselblatt)

*Teised menetlusosalised:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), DSB

### Apellandi nõuded

1. tühistada Üldkohtu 21. jaanuari 2010. aasta otsus kohtuasjas T-34/07;
2. tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 4. detsembri 2006. aasta otsus (asi R 1330/2005-2);
3. mõista kohtukulud ja apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud ning apellandil tekkinud kulud välja ühtlustamisametilt;

### Väited ja peamised argumendid

Üldkohtu 21. jaanuari 2010. aasta otsus kohtuasjas T-34/07 tuleb tühistada, kuna see rikub nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (nüüd Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta) artikli 8 lõike 1 punktist b tulevat suhtelist keeldumispõhjust.

Üldkohus kohaldas väärtalt segiajamise tõenäosuse hindamise üldpõhimõtteid. Eelkõige ei hinnanud Üldkohus piisavalt käesoleva juhtumi asjaolusid, sest jättis arvesse võtmata, et käsitlavad kaubamärgid koosnevad peamiselt akronüümidest.

Üldkohus põhjendas oma otsust vaid empiirilise kaalutlusega, mille kohaselt tarbija omistab enam tähelepanu sõna esimesele osale. Selles mõttes ei piisa „W” tähe erinevast kujust vaidlustatud kaubamärgi visuaalse ja kõlalise sarnasuse kõrvaldamiseks.

Üldkohus jättis sealjuures arvesse võtmata, et vastandatud kaubamärkide puhul ei ole tegemist sõnadega, vaid akronüümidena. Kohtuotsuse põhjendused osutavad sellele, et Üldkohus ei hinnanud segiajamise tõenäosust piisavalt ja piirdus pigem tuginemisega empiirilisele kaalutlusele, mida käesoleval juhul ei ole üleüldse võimalik kohaldada.

Tarbija on nimelt harjunud akronüümide puhul pöörama tähelepanu igale üksikule tähele eraldi. Empiirilised kaalutlused, mis kehtivad sõnadest koosnevate sõnamärkide kohta, ei ole seetõttu otseselt kohaldatavad sõnamärkide suhtes, mis koosnevad akronüümidest.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de grande instance de Paris (Prantsusmaa) 6. aprillil 2010 — Oliver Martinez, Robert Martinez versus Société MGN Ltd.**

(Kohtuasi C-161/10)

(2010/C 148/33)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de grande instance de Paris (Prantsusmaa)

### Põhikohtuasja pooled

*Hagejad:* Oliver Martinez, Robert Martinez

*Kostja:* Société MGN Ltd.

**Eelotsuse küsimused**

Kas nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artiklit 2 ning artikli 5 punkti 3 tuleb tõlgendada nii, et nende kohaselt kuulub liikmesriigi kohtu alluvusse isiklike õiguste rikkumise korral esitatud hagi, kui võimalik rikkumine seisneb teabe ja/või fotode avaldamises sellise äriühingu poolt väljaantaval veebilehel, mis asub teises liikmesriigis — või ka mõnes muus liikmeriigis peale esimesena nimetatud liikmesriigi:

— vaid tingimusel, et seda veebilehte saab külastada esimesena nimetatud riigist või

— üksnes juhul, kui kahjustava sündmuse ning esimesena nimetatud riigi territooriumi vahel on piisav, oluline ning tihe seos ning kas selle seose aluseks võib olla:

— vaidlusaluse veebilehe külastuste arv esimesena nimetatud liikmesriigist kas absoluutsena või siis suhtarvuna, võrreldes kõnealuse veebilehe kõigi külastuste arvuga;

— isiklike õiguste rikkumisele tugineva isiku või kõikide asjaomaste isikute elukoht või kodakondsus,

— vaidlusaluse teabe levitamise keel või ükskõik milline muu asjaolu, millest võib tuletada veebilehe väljaandja tahet pöörduda eelkõige esimesena nimetatud riigi avalikkuse poole,

— koht, kus kirjeldatud asjaolud aset leidsid ja/või kus on üles võetud arvutivõrku üles pandud fotod,

— muud kriteeriumid?

**Euroopa Kohtu teise koja esimehe 19. märtsi 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Belgia Kuningriik****(Kohtuasi C-307/08) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/34)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Euroopa Kohtu teise koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 272, 25.10.2008.

**Euroopa Kohtu esimese koja esimehe 12. märtsi 2010. aasta määrus (Landgericht Tübingen eelotsusetaotlus — Saksamaa) — FGK Gesellschaft für Antriebsmechanik mbH versus notar Gerhard Schwenkel, menetluses osales: Präsidentin des Landgericht Tübingen****(Kohtuasi C-450/08) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/35)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

Euroopa Kohtu esimese koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 69, 21.3.2009.

**Euroopa Kohtu kolmanda koja esimehe 5. märtsi 2010. aasta määrus — The Motor Insurers' Bureau versus Helphire (UK) Limited, Angel Assistance Limited****(Kohtuasi C-26/09) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/36)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Euroopa Kohtu kolmanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 282, 21.11.2009.



**Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 10. märtsi 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Poola Vabariik**

(Kohtuasi C-172/09) <sup>(1)</sup>

(2010/C 148/37)

*Kohtumenetluse keel: poola*

Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 167, 18.7.2009.

**Euroopa Kohtu presidendi 11. märtsi 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Poola Vabariik**

(Kohtuasi C-223/09) <sup>(1)</sup>

(2010/C 148/38)

*Kohtumenetluse keel: poola*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 233, 26.9.2009.

**Euroopa Kohtu presidendi 26. veebruari 2010. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-370/09) <sup>(1)</sup>

(2010/C 148/39)

*Kohtumenetluse keel: kreeka*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 267, 7.11.2009.

**Euroopa Kohtu presidendi 19. märtsi 2010. aasta määrus (eelotsusetaotlused, mille esitas Tribunal de grande instance de Nanterre — Prantsusmaa) — Tereos, Vermandoise Industries SA, Sucreries de Toury et Usines annexes SA, Roquette Frères SA, Sucreries & Distilleries de Souppes-Ouvré Fils SA, Cristal Union, Lesaffre Frères SA, Sucrerie Bourdon, SAFBA Fontaine-le-Dun SA, Sucreries du Marquenterre SA versus Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers**

(Liidetud kohtuasjad C-411/09–C-420/09) <sup>(1)</sup>

(2010/C 148/40)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 312, 19.12.2009.

## ÜLDKOHUS

Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — Amann & Söhne ja Cousin Filterie versus komisjon

(Kohtuasi T-446/05) <sup>(1)</sup>

(Konkurents — Kartellikokkulepped — Euroopa tööstusliku õmblusniidi turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Ühe rikkumise mõiste — Turu määramine — Trahvid — Trahvi ülempiir — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Proportsionaalsus — Võrdne kohtlemine — Kaitseõigused — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)

(2010/C 148/41)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Hagejad: Amann & Söhne GmbH & Co KG (Bönnigheim, Saksamaa) ja Cousin Filterie SAS (Wervicq-Sud, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid A. Röhling, M. Dietrich ja C. Horstkotte)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja K. Mojzesowicz, keda abistas advokaat G. Eickstädt)

### Ese

Nõue tühistada komisjoni 14. septembri 2005. aasta otsus C(2005) 3452 [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/38.337 PO/Fil), mida on muudetud komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta otsusega C(2005) 3765, ja teise võimalusena nõue vähendada selle otsusega hagejatele määratud trahvi.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Amann & Söhne GmbH & Co. KG-lt ja Cousin Filterie SAS-ilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 60, 11.3.2006.

Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — Oxley Threads versus komisjon

(Kohtuasi T-448/05) <sup>(1)</sup>

(Konkurents — Kartellikokkulepped — Autotööstuse Euroopa niiditurg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Trahvid — Rikkumise raskus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Proportsionaalsus — Võrdne kohtlemine — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)

(2010/C 148/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Oxley Threads Ltd (Ashton-under-Lyne, Lancashire, Ühendkuningriik) (esindajad: barrister G. Peretz, solicitor M. Rees ja solicitor K. Vernon)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. Khan ja K. Mojzesowicz)

### Ese

Nõue osaliselt tühistada komisjoni 14. septembri 2005. aasta otsus K(2005) 3452, [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/38.337 — PO/Niit), mida on muudetud komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta otsusega K(2005) 3765, ning teise võimalusena nõue vähendada nimetatud otsusega hagejale määratud trahvi.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Oxley Threads Ltd-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 48, 25.2.2006.

**Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — BST versus komisjon**

(Kohtuasi T-452/05) <sup>(1)</sup>

*(Konkurents — Kartellikokkulepped — Euroopa tööstusliku õmblusniidi turg — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumine — Trahvid — Rikkumise raskus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Lepinguväline vastutus — Konfidentsiaalse teabe avalikustamine — Kahju — Põhjuslik seos)*

(2010/C 148/43)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

*Hageja:* Belgian Sewing Thread (BST) NV (Deerlijk, Belgia) (esindajad: advokaadid H. Gilliams ja J. Bocken)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja K. Mojzesowicz)

**Ese**

Esiteks nõue tühistada komisjoni 14. septembri 2005. aasta otsus K(2005) 3452 [EÜ] artikli 81 ning EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/38.337 — PO/Fil), mida on muudetud komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta otsusega C(2005) 3765, ja teise võimalusena nõue vähendada selle otsusega hagejatele määratud trahvi, ja teiseks nõue kohustada komisjoni hüvitama ühenduse lepinguvälise vastutuse alusel hagejale väidetavalt tekkinud kahju.

**Resolutsioon**

1. Määrata Belgian Sewing Thread (BST) NV-le komisjoni 14. septembri 2005. aasta otsuse K(2005) 3452 [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/38.337 — PO/Fil) artiklis 2 määratud trahvi summaks 856 800 eurot.

2. Jätta tühistamishagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Jätta kahju hüvitamise nõue rahuldamata.

4. Jätta hageja kanda 90 % oma kohtukuludest ja mõista temalt välja 90 % komisjoni kohtukuludest ning jätta komisjon kanda 10 % oma kohtukuludest ja mõista temalt välja 10 % hageja kohtukuludest.

<sup>(1)</sup> ELT C 60, 11.3.2006.

**Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — Gütermann ja Zwicky versus komisjon**

(Liidetud kohtuasjad T-456/05 ja T-457/05) <sup>(1)</sup>

*(Konkurents — Kartellikokkulepped — Euroopa tööstusliku õmblusniidi turg — EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumist tuvastav otsus — Trahvid — Rikkumise raskus — Tegelik mõju turule — Rikkumise kestus — Kergendavad asjaolud — Koostöö haldusmenetluse ajal — Proportsionaalsus — Suunised trahvisummade arvutamise kohta)*

(2010/C 148/44)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hagejad:* Gütermann AG (Gutach-Breisgau, Saksamaa) (kohtuasi T-456/05) ja Zwicky & Co. AG (Wallisellen, Šveits) (kohtuasi T-457/05) (esindajad: advokaadid J. Burrichter, B. Kasten ja S. Orlikowski-Wolf)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, M. Schneider ja K. Mojzesowicz, hiljem F. Castillo de la Torre ja K. Mojzesowicz)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 14. septembri 2005. aasta otsus K(2005) 3452 [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/38.337 PO/Thread), mida on muudetud komisjoni 13. oktoobri 2005. aasta otsusega K(2005) 3765, ja teise võimalusena nõue vähendada selle otsusega hagejatele määratud trahvi.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagid rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Gütermann AG-lt ja Zwicky & Co. AG-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 60, 11.3.2006.

**Üldkohtu 13. aprilli 2010. aasta otsus — Esotrade versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Segura Sánchez (YoKaNa)**

(Kohtuasi T-103/06) (<sup>1</sup>)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi YoKaNa taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kujutismärgid YOKONO — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2010/C 148/45)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hageja: Esotrade, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid J. de Rivera Lamo de Espinosa ja J. E. Astiz Suárez)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: J. García Murillo ja O. Montalto)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Antonio Segura Sánchez (Alicante, Hispaania)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 10. jaanuari 2006. aasta otsuse (asi R 217/2004-2) peale, mis on tehtud vastulausemenetluses Antonio Segura Sánchez ja Esotrade, SA vahel.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.

(<sup>1</sup>) ELT C 121, 20.5.2006.

**Üldkohtu 15. aprilli 2010. aasta otsus — Cabel Hall Citrus versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Casur (EGLÉFRUIT)**

(Kohtuasi T-488/07) (<sup>1</sup>)

(Ühenduse kaubamärk — Tühistamismenetlus — Ühenduse sõnamärk EGLÉFRUIT — Varasem ühenduse sõnamärk UGLI ja varasem siseriiklik kujutismärk UGLI Fruit — but the affliction is only skin deep — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 52 lõike 1 punkt a (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja artikli 53 lõike 1 punkt a))

(2010/C 148/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Cabel Hall Citrus Ltd (George Town, Grand Cayman, Kaimanisaared) (esindaja: barrister C. Rogers)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Casur S. Coop. Andaluza (Viator, Hispaania)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 19. septembri 2007. aasta otsuse (asi R 293/2007-1) peale, mis on tehtud tühistamismenetluses Cabel Hall Citrus Ltd ja Casur S. Coop. Andaluza vahel.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Cabel Hall Citrus Ltd-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 64, 8.3.2008.

Üldkohtu 20. aprilli 2010. aasta otsus — *Rodd & Gunn Australia versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Koera kujutis)*

(Kohtuasi T-187/08) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Koera kujutav ühenduse kujutismärk — Kaubamärgi registrist kustutamine pärast registreeringu kehtivuse lõppemist — Kaubamärgi registreeringu kehtivuse pikendamise taotlus — Tähtaja ennistamise taotlus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikkel 78 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 81))

(2010/C 148/47)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Rodd & Gunn Australia Ltd (Wellington, Uus-Meremaa) (esindajad: *barrister* B. Brandreth ja *solicitor* N. Jenkins)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: Ó. Mondéjar Ortuño)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 12. märtsi 2008. aasta otsuse (asi R 1245/2007-4) peale, mis käsitleb tähtaja ennistamise taotlust.

### Otsuse resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Rodd & Gunn Australia Ltd-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 171, 5.7.2008.

Üldkohtu 21. aprilli 2010. aasta otsus — *Coin SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Dynamiki Zoi (Fitcoin)*

(Kohtuasi T-249/08) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Fitcoin taotlus — Varasemad siseriiklikud, rahvusvahelised ja ühenduse kujutismärgid „coin” — Suhteline keeldumispõhjus — Asjaomane avalikkus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2010/C 148/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Coin SpA (Veneetsia, Itaalia) (esindajad: advokaadid P. Perani ja P. Pozzi)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: Ó. Mondéjar Ortuño)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Dynamiki Zoi AE (Ateena, Kreeka)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 15. aprilli 2008. aasta otsuse (asi R 1429/2007-1) peale, mis on tehtud vastulausemenetluses Coin SpA ja Dynamiki Zoi AE vahel.

### Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 15. aprilli 2008. aasta otsust asjas R 1429/2007-1.

2. Mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 209, 15.8.2008.

**Üldkohtu 22. aprilli 2010. aasta otsus — Itaalia versus komisjon**

(Kohtuasi T-274/08 ja T-275/08) <sup>(1)</sup>

(EAGF — EAGF-ist rahastatud liikmesriikide makseasutuste kulude raamatupidamisarvestuse kontrollimine ja heakskiitmine — Õigeaegselt sissenõudmata jätmise tõttu Itaalia Vabariigilt tagasinõutavad summad — Mõiste „finantstaga-järjed” — Huvidega arvestamine — Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 32 lõige 5)

(2010/C 148/49)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Itaalia Vabariik (esindaja: *avvocato dello Stato* S. Fiorentino)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: F. Jimeno Fernández ja P. Rossi)

**Ese**

Kohtuasjas T-274/08 nõue tühistada komisjoni 30. aprilli 2008. aasta otsus 2008/396/EÜ Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondist (EAGF) 2007. eelarveaastal rahastatud liikmesriikide makseasutuste kulude raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmise kohta (ELT L 139, lk 33) osas, milles nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (ELT L 209, lk 1) artikli 32 lõike 5 alusel Itaalialt tagasinõutavatelt summadelt arvestatakse intresse, ning kohtuasjas T-275/08 nõue tühistada komisjoni 30. aprilli 2008. aasta otsus 2008/394/EÜ Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastust rahastatud teatavate Saksamaa, Itaalia ja Slovakkia makseasutuste 2006. eelarveaasta kulude raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmise kohta (ELT L 139, lk 22) selles osas, milles määruse nr 1290/05 artikli 32 lõike 5 alusel Itaalialt tagasinõutavatelt summadelt arvestatakse intresse.

**Resolutsioon**

1. Liita kohtuasjad T-274/08 ja T-275/08 kohtuotsuse huvides.

2. Jätta hagiid rahuldamata.

3. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 223, 30.8.2008.

**Üldkohtu 21. aprilli 2010. aasta otsus — Peek & Cloppenburg ja van Graaf versus Siseturu Ühtlustamise Amet**

(Kohtuasi T-361/08) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Thai Silk taotlus — Lindu kujutav varasem riiklik kujutismärk — Hagi vastuvõetavus — Keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2010/C 148/50)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hagejad:* Peek & Cloppenburg (Hamburg, Saksamaa) ja van Graaf GmbH & Co. KG (Viin, Austria) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ja J. Pause)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Schäffner)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus:* The Queen Sirikit Institute of Sericulture, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Thailand (Tai) (Bangkok, Tai), kellele anti luba astuda menetlusse Office of the Permanent Secretary, The Prime Minister's Office, Thailand (Tai) (esindaja: advokaat A. Kockläuner)

**Ese**

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 10. juuni 2008. aasta otsuse (asi R 1677/2007-4) peale, mis käsitleb Peek & Cloppenburg ja Office of the Permanent Secretary, The Prime Minister's Office-i, Thailand vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Peek & Cloppenburgilt ja van Graaf GmbH & Co. KG-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 301, 22.11.2008.

**Üldkohtu 14. aprilli 2010. aasta otsus — Laboratorios Byly versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ginis (BILLY'S Products)**

(Kohtuasi T-514/08) (<sup>1</sup>)

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi BILLY'S Products taotlus — Varasemad ühenduse sõnamärgid BYLY ja byly — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))*

(2010/C 148/51)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

*Hageja:* Laboratorios Byly, SA (Barberà del Vallès, Hispaania) (esindaja: advokaat L. Plaza Fernández-Villa)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Vasileios Ginis (Ateena, Kreeka)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 15. septembri 2008. aasta otsuse (asi R 469/2008-2) peale, mis on tehtud vastulausemenetluses Laboratorios Byly, SA ja Vasileios Ginise vahel.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 15. septembri 2008. aasta otsus (asi R 469/2008-2).

2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 19, 24.1.2009.

**Üldkohtu 21. aprilli 2010. aasta otsus — Schunk versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Padruni osa kujutav märk)**

(Kohtuasi T-7/09) (<sup>1</sup>)

*(Ühenduse kaubamärk — Kolme soonega padrunit kujutava ühenduse kaubamärgi taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli lõike 1 punkti b ja lõige 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b ja lõige 3))*

(2010/C 148/52)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Schunk GmbH & Co. KG Spann- und Greiftechnik (Lauffen am Neckar, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Koppe-Zagouras)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Pohlmann)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 31. oktoobri 2008. aasta otsuse peale (asi R 1109/2007-1) peale, mis käsitleb padruni kolme soonega osa kujutava märgi registreerimist ühenduse kaubamärgina.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Schunk GmbH & Co. KG Spann- und Greiftechnikult.

(<sup>1</sup>) ELT C 69, 21.3.2009.

**Üldkohtu 28. aprilli 2010. aasta otsus — Claro versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Telefónica (Claro)**

(Kohtuasi T-225/09) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse ruumilise kaubamärgi Claro taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk CLARO — Apellatsioonikojale esitatud kaebuse vastuvõetamatus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artiklid 59 ja 62 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artiklid 60 ja 64) — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 49 lõige 1)

(2010/C 148/53)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

*Hageja:* Claro, SA (Sao Paulo, Brasiilia) (esindajad: advokaadid E. Armijo Chávarri ja A. Castán Pérez-Gómez)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. F. Crespo Carrillo)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtu:* Telefónica SA (Madrid, Hispaania)

**Ese**

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 26. veebruari 2009. aasta otsuse peale asjas R 1079/2008-2, mis käsitleb vastulausemenetlust Telefónica SA ja BCP S/A vahel.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Claro, SA-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 180, 1.8.2009.

**Üldkohtu 13. aprilli 2010. aasta määrus — Diputación Foral de Álava jt versus komisjon**

(Liidetud kohtuasjad T-529/08–T-531/08) <sup>(1)</sup>

(Tühistamishagi — Riigiabi — Maksusoodustused — Õigusvastaseks tunnistatud riigiabi tagasinõudmine — Liitintressi kohaldamine — Kinnitav akt — Vastuvõetamatus)

(2010/C 148/54)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

*Hagejad:* Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Hispaania) (kohtuasi T-529/08); Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Hispaania) (kohtuasi T-530/08) ja Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Hispaania) (kohtuasi T-531/08) (esindajad: advokaadid I. Sáenz Cortabarría Fernández ja M. Morales Isasi)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindaja: C. Urraca Caviedes)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 2. oktoobri 2008. aasta teatis, milles hagejale teatatakse sellest, et komisjoni 11. juuli 2001. aasta otsustega 2002/820/EÜ, 2002/894/EÜ ja 2003/27/EÜ riigiabi kohta, mida Hispaania andis Álavas, Guipúzcoas ja Vizcayas asuvatele ettevõtjatele investeringusummalt 45 % maksukrediidi vormis, (EÜT 2002, L 296, lk 1, EÜT 2002, L 314, lk 26 ja EÜT 2003, L 17, lk 1) ja komisjoni 11. juuli 2001. aasta otsustega 2002/892/EÜ, 2002/540/EÜ ja 2002/806/EÜ riigiabi kohta, mida Hispaania andis Álavas, Guipúzcoas ja Vizcayas mõnedele uutele asutatud ettevõtjatele, (EÜT 2002, L 314, lk 1, EÜT 2002, L 174, lk 31 ja EÜT 2002, L 279, lk 35) õigusvastaseks tunnistatud riigiabi tagasinõudmise raames tuleb kohaldada liitintresse. Kinnitatud Üldkohtu 9. septembri 2009. aasta otsustega T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ja T-270/01: Diputación Foral de Álava jt vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) ning T-230/01–T-232/01 ja T-267/01–T-269/01: Diputación Foral de Álava jt vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata).

**Resolutsioon**

1. Jätta havid vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.



2. *Le Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, le Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa ja le Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya kannavad igäiaks ise oma kohtukulud ning ühtlasi ka Euroopa Komisjoni kohtukulud.*

(<sup>1</sup>) ELT C 32, 7.2.2009.

### Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi T-16/09 P) (<sup>1</sup>)

*(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõude esitamise mõistlik tähtaeg — Hilinemine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ning osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)*

(2010/C 148/55)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, keda abistas advokat A. Dal Ferro)

#### Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 4. novembri 2008. aasta määruse peale kohtuasjas Marcuccio vs. komisjon (F-87/07, kohtulahendite kogumikus veel avaldamata), milles palutakse see määrus tühistada.

#### Resolutsioon

- Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
- Jätta Luigi Marcuccio kohtukulud tema enda kanda ja ühtlasi mõista talt välja komisjoni kohtukulud käesolevas kohtuastmes.

(<sup>1</sup>) ELT C 55, 7.3.2009.

### 6. aprillil 2010 esitatud hagi — Ayadi versus komisjon

(Kohtuasi T-527/09)

(2010/C 148/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Chafiq Ayadi (esindajad: *solicitor* H. Miller, *barrister* B. Emmerson ja *barrister* S. Cox)

Kostja: Euroopa Komisjon

#### Hageja nõuded

— tühistada komisjoni määrus nr 954/2009 osas, milles see puudutab hagejat;

— mõista kohtukulud välja komisjonil.

#### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas asjas palub hageja tühistada osaliselt komisjoni 13. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 954/2009, millega 114. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud osas, milles hageja on loetletud nende füüsiliste ja juriidiliste isikute hulgas, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid selle õigusakti sätete alusel külmutatakse.

Hageja esitab oma nõude põhjenduseks neli väidet.

Esiteks väidab hageja, et komisjon kuritarvitas oma pädevust, arvates hageja määruse nr 881/2002 I lisas toodud loetellu, ilma et ta oleks hoolikalt ja erapooletult analüüsinud kõiki hagejaga seotud asjaolusid.

Teiseks väidab hageja, et vaidlustatud määruse vastuvõtmisel rikuti tema õigust tõhusale kohtulikule kaitsele, kuna määruse vastuvõtmiseks puudusid piisavad tõendid ja seega ei ole Euroopa Kohtul võimalik täita oma tõendite hindamise kohustust.

Kolmandaks väidab hageja, et vaidlustatud määruse vastuvõtmisel rikuti hageja kaitseõigust. Hageja leiab, et komisjon ei esitanud tõendeid, vaid esitas üksnes sanktsioonide komitee aruandes toodud väited. Ilma tõenditeta ei ole hagejal võimalik pöörduda sanktsioonide komitee poole tõendites sisalduvate puuduste ja vale tõlgendamise osas.

Neljandaks väidab hageja, et kuna vaidlustatud määrusega külmutati tema vara tagasiulatavalt ja tähtajatult ka etteulatavalt, rikutakse määrusega tema omandipõhiõigust.

2009. aasta otsuse K(2009) 10350, millega vähendati Euroopa Regionaalarengu Fondi rahalist abi, mis oli määratud Itaaliale seoses rakenduskavaga POR Puglia, eesmärk 1 (2000-2006) ja millest teatati 23. detsembril 2009.

Oma nõude toetuseks tugineb Itaalia Vabariik järgmistele väidetele:

## 5. märtsil 2010 esitatud hagi — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-117/10)

(2010/C 148/57)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

Hageja: Itaalia Vabariik (esindajad: *avvocato dello Stato* P. Gentili ja *avvocato dello Stato* G. Palmieri)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Hageja nõuded

— tühistada Euroopa Komisjoni 22. detsembri 2009. aasta otsus K(2009) 10350, millega vähendati Euroopa Regionaalarengu Fondi rahalist abi, mis oli määratud Itaaliale seoses rakenduskavaga POR Puglia, eesmärk 1 (2000-2006);

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Itaalia Vabariik vaidlustab Üldkohtus komisjoni 22. detsembri

Esimene väide. Määruse nr 1260/99 <sup>(1)</sup> artikli 39 lõike 2 punkti c ja lõike 3 ning määruse nr 438/2001 <sup>(2)</sup> artikli 4 rikkumine. Selles osas väidetakse, et ühenduse inspektorid tuletasid esimese taseme kontrollide raames süstemaatiliste rikkumiste olemasolu teatud eiramistest, mida selliste kontrollide raames riiklike ehitustööde hankelepingute sõlmimise ja rakendamise üle ei olnud avastatud. Vaidlustatud otsuses ei lükatud tegelikult ümber maakonna esitatud analüütilisi vastuväiteid, mille kohaselt oli välistatud süstemaatiliste rikkumiste olemasolu, ja kohaldati sellele vaatamata 10 %-list korrigeerimise määruse nr 1260/99 artikli 39 tähenduses, nagu ei oleks piirkondlikud esimese astme kontrollid vastavad määruse nr 438/2001 artiklis 4 sätestatule. Sellisel moel rikkus komisjon ka partnerluse põhimõtet.

Teine väide. Määruse nr 1260/99 artikli 39 lõike 2 punkti c ja lõike 3 ning määruse nr 438/2001 artikli 10 rikkumine. Hageja täpsustab selles osas, et teine väide on sama esimese väitega, kuid puudutab teise taseme kontrolli, mis on ette nähtud määruse nr 438/2001 artiklis 10; ühenduse auditi käigus tuvastati mõnigate pistelise kontrolli juhtudel süstemaatiliste rikkumiste olemasolu teatud eiramistest, millest ei olnud teatatud, ja seda vaatamata sellele, et maakond vaidlustas analüütiliselt kõik need rikkumised faktiliste ja õiguslike argumentidega, mida vaidlustatud otsuses ümber ei lükatud.

Kolmas väide. Põhjenduse puudumine ja määruse nr 1260/99 artikli 39 lõigete 2 ja 3 täiendav rikkumine. Otsus on põhjendamata, kuna selles järeldatakse selliste süstemaatiliste rikkumiste olemasolu, mis õigustavad 10 %-lise korrigeerimise kohaldamist, olukorra alusel, mille inspektorid leidsid eest 2007. ja 2008. aastal, samas kui selles eiratakse täielikult kvantitatiivset ja kvalitatiivset arengut, millest annavad tunnistust maakonna esitatud dokumendid 2009. aasta lõpuni ning tema eelnevate väidete kohaseid vastuväiteid inspektorite konkreetsetele märkustele. Seega on põhjendamata komisjoni järeldus fondi ähvardava tõsise ohu kohta.

Neljas väide. Määruse nr 1260/99 artikli 12, määruse nr 438/2001 artikli 4 lõike 1 ja ELTL artikli 258 rikkumine ja kostja pädevuse puudumine. Hageja väidab, et komisjon omistas otsustava tähtsuse sellele, et hankemenetluse korra rikkumisi ei olnud avastatud. Kuid määruse nr 1260/99 artikli 12 ja määruse nr 438/2001 artiklist 4 tuleneb, et nende õigusaktide süstemaatilised rikkumised ei saa tingida otse ühtse määraga korrektsooni kohaldamist, vaid nende alusel tuleb algatada rikkumise tuvastamise menetlus ning peatada vastavalt määruse nr 1260/99 artikli 32 lõike 3 punktile f samaaegselt väljamaksed, mis seonduvad rikkumisest puudutatud meetmetega.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1260/1999, millega nähakse ette üldsätet struktuurifondide kohta (EÜT L 161, lk 1; ELT eriväljaanne 14/01, lk 31).
- (<sup>2</sup>) Komisjoni 2. märtsi 2001. aasta määrus (EÜ) nr 438/2001, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad juhtimis- ja kontrollisüsteemi kohta seoses struktuurifondidest antava abiga (EÜT L 63, lk 21; ELT eriväljaanne 14/01, lk 132).

## 10. märtsil 2010 esitatud hagi — USFSPEI jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-122/10)

(2010/C 148/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hagejad:* Union syndicale fédérale des service publics européens et internationaux (USFSPEI), Giuseppe Calo (Luxembourg, Luksemburg), Jean-Pierre Tytgat (Mamer, Luksemburg) (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis, A. Coolen, B. Cambier, L. Renders ja S. Pappas)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

### Hagejate nõuded

— tühistada nõukogu 23. detsembri 2009. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1296/2009, millega kohandatakse alates 1. juulist 2009 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente;

— kohustada nõukogu maksuma hagejatele Calo ja Tytgati ning teistele Euroopa Liidu ametnikele ja teenistujatele maksmata jäänud palk ja pension, millele neil on õigus alates 1. juulist

2009 ja millele alates võla sissenõutavaks muutumise hetkest lisanduvad viivised Euroopa Keskpanga poolt põhiliste refinantseerimistingute jaoks kinnitatud määras, millele lisandub 2 %;

— mõista nõukogult USF-i kasuks välja sümboolne hüvitus moraalse kahju eest, mis tekitati teenistuse vea tõttu, kui võeti vastu 23. detsembri 2009. aasta ebaseadusliku määruse nr 1296/2009;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hagis paluvad hagejad tühistada nõukogu 23. detsembri 2009. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1296/2009, millega kohandatakse alates 1. juulist 2009 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente. (<sup>1</sup>)

Oma hagi toetuseks viitavad hagejad määruse nr 1296/2009 ebaseaduslikkusele, menetluse väärkasutamisele ning ELTL artikli 4 lõikest 3 tulenevale lojaalse koostöö ja sidususe põhimõtte rikkumisele.

Nad viitavad ka personalieeskirjade artiklite 65 ja 65a ning XI lisa artiklite 1 ja 3 rikkumisele ning järjepidevuse, õiguskindluse ja „patere legem quam ipse fecisti” põhimõtte rikkumisele.

Lõpuks viitavad nad põhjendamiskohustuse ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumisele.

(<sup>1</sup>) ELT 2009 L 348, lk 10.

**18. märtsil 2010 esitatud hagi — Amecke Fruchtsaft versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Uhse (69 Sex up)****(Kohtuasi T-125/10)**

(2010/C 148/59)

*Hagiavaldus esitati saksa keeles***Pooled**

*Hageja:* Amecke Fruchtsaft GmbH & Co. KG (Menden, Saksamaa) (esindajad: *Rechtsanwalt* R. Kaase ja *Rechtsanwalt* J.-C. Plate)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Beate Uhse Einzelhandels GmbH (Flensburg, Saksamaa)

**Hageja nõuded**

— tunnistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. jaanuari 2010. aasta (asi R 612/2009-1) otsuse peale esitatud hagi koos lisadega vastuvõetavaks;

— tühistada vaidlustatud otsus, kuna see on vastuolus määruse (EÜ) nr määruse (EÜ) nr 40/94<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punktiga b;

— mõista kohtukulud ja apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Beate Uhse Einzelhandels GmbH.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „69 Sex up” kaupadele ja teenustele klassides 3, 5, 9, 29, 30, 32, 33, 38 ja 41 (taotlus nr 5 418 108).

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Saksa sõnamärk „sex:h:up” nr 305 31 669 9 kaupadele klassides 5, 29, 30 ja 32.

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause kõigi vaidlustuste kaupade osas.

*Apellatsioonikoja otsus:* tühistada vaidlustatud otsus ja jätta vastulause rahuldamata.

*Väited:* määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide vahel esineb segiajamise tõenäosus.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994 L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

**22. märtsil 2010 esitatud hagi — Saupiquet versus komisjon****(Kohtuasi T-131/10)**

(2010/C 148/60)

*Kohtumenetluse keel:* prantsuse**Pooled**

*Hageja:* Saupiquet (Courbevoie Cedex, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat R. Ledru)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

**Hageja nõuded**

— tühistada Euroopa Komisjoni 16. detsembri 2009. aasta otsus nr REM 07/08 täies ulatuses;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Kostja: Euroopa Komisjon

### Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi palub hageja tühistada komisjoni 16. detsembri 2009. aasta otsus C(2009) 10005 (lõplik), milles Prantsusmaa ametiasutustele teatati, et hagejale Tai päritolu tuunikonservide impordil tollimaksu tagasimaksmine ei ole õigustatud (toimik REM 07/08).

Hageja põhjendab oma hagi väitega, et komisjon ei täitnud oma kohustust tagada, et Prantsusmaal või teistes liikmesriikides — kus tolliasutused on samuti pühapäeval suletud — asuvatel importijatel, kes esitasid oma deklaratsioonid tollile esmaspäeval 2. juulil 2007, oleks diskrimineerimata juurdepääs kvoodile nr 09.2005 püügiperioodiks 2007/2008,

— kuna ta ei võtnud asjaoludel, mil nimetatud kvoot avati pühapäeval 1. juulil 2007, reguleerivaid meetmeid, mis oleksid võimaldanud kohelda importijad võrdsetl ja diskrimineerimata,

— ega lükatud nimetatud kvoodi avamise kuupäeva edasi 2. juulil 2007, kuigi kõnealust kvooti kritiseeriti palju.

### Hageja nõuded

— mõista Euroopa Liidult hagejale välja 10 000 000 euro suurune summa komisjoni õigusvastaste tegude ja tegevuse tõttu seoses sellega, et äriühing ACETEX lõpetas oma kohustuste täitmise;

— mõista Euroopa Liidult hagejale välja 25 000 eurot kulude eest, mille väljamõistmist ei saa nõuda;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Liidult.

### Väited ja peamised argumendid

Communauté de communes de Lacq'i hagi eesmärk on, et hüvitataks kahju, mida ta väidetavalt kandis pärast seda, kui komisjon oli oma otsusega kuulutanud ühisturuga ja EMP lepingu toimimisega kokkusobivaks koondumise, mille raames Celanese Corporation omandas kontrolli Acetex Corporationi üle, võtmata arvesse Celanese poolt väidetavalt võetud kohustuse õiguslikku tähendust, eelkõige kohustust jätkata Pardies's asuva tehase tegevust viie aasta jooksul (Juhtum nr COMP/M.3625 — Blackstone/Acetex).

Hageja põhjendab oma hagi sellega, et komisjon rikkus õiguskindluse põhimõtet ja õiguspärase ootuse põhimõtet, kuna oma tõlgendusega EÜ ühinemismäärusele (<sup>1</sup>) jättis ta kõik kolmandad isikud (töötajad ja kohalikud vastutajad) kaitseta, kuigi Celanese Corporationi võetud kohustusi arvestades oli kindel, et töötajad olid tegevuse lõpetamise eest viie aastaks kaitstud.

## 22. märtsil 2010 esitatud hagi — Communauté de communes de Lacq versus komisjon

(Kohtuasi T-132/10)

(2010/C 148/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Communauté de communes de Lacq (Mourenx, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat J. Daniel)

Hageja sai kindla olulise kahju. Kõnealuse piirkonna kohalikud omavalitsused jäid ilma olulisest maksude allikast ja peavad tegema suuri sotsiaalseid kulutusi, mis tootmisettevõtte sulgemisega kaasnevad. Acetexi töötajate ja ka nende ettevõtjate töötajate hulgas, kelle tegevus oli tihedalt seotud Celanese Corporationi tegevusega, on oodata hulgaliselt koondamisi.

Teise võimalusena — kui Euroopa Komisjoni süüline vastutus ei leia kinnitust — palub hageja, et tuvastataks komisjoni süüst sõltumatu vastutus. Hageja kantud kahju ning selle tavapäratu ja eriline laad ei jäta vähimatki kahtlust ning see kahju on otseselt põhjustatud sellest, et Euroopa Komisjon keeldus ettevõtjat Celanese Corporation karistamast.

— kohustada nõukogu avaldama tootmisandmed iga valimisse kuuluva liidu tootja kohta, mille alusel koostati valim kõnealuseks uurimiseks, ning tööhõiveandmed iga valimisse kuuluva liidu tootja kohta;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (EÜ ühinemismäärus) (ELT 2004, L 24, lk 1; ELT eriväljaanne 08/03, lk 40).

### Väited ja peamised argumendid

Hageja esitab oma hagi toetuseks seitse väidet.

## 19. märtsil 2010 esitatud hagi — FESI versus nõukogu

(Kohtuasi T-134/10)

(2010/C 148/62)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Fédération européenne de l'industrie du sport (FESI) (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid E. Vermulst ja Y. Van Gerven)

Esiteks väidab ta, et kuna nõukogu ei nõudnud kaebuse esitanud Euroopa Liidu tootjalt valimibankettide täitmist, siis on nõukogu väärtalt kohaldanud alusmääruse (<sup>2</sup>) artikli 17 lõiget 1, teinud ilmse hindamisvea ja rikkunud kaitseõigusi ja diskrimineerimise keelu põhimõtet. Hageja väidab eelkõige, et Euroopa Liidu institutsioonid ei nõudnud kaebuse esitanud liidu tootjalt valimibankettide täitmist ning seetõttu koostati liidu tootjate valim ilma nõuetekohaste andmeteta, võttes aluseks kaebuse esitajate antud piiratud — ja tõendamatud — andmed. Hageja väidab, et selle tulemusena ei olnud neil võimalust kontrollida koostatud valimi sobivust. Lisaks väidab ta, et liidu institutsioonid kohtlesid võrreldavas olukorras olevaid huvitatud pooli erinevalt, ilma igasuguse objektiivse põhjusega, ja rikkusid diskrimineerimise keelu aluspõhimõtet.

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

Teiseks väidab hageja, et liidu tootjate valimi koostamisel tegi nõukogu ilmse hindamisvea ja rikkus alusmääruse artikli 17 lõiget 1. ta leiab, et liidu tootjate valim ei kujutanud endast tootmise ja müügi suurimat tüüpilist mahtu, mida on nende käsutuses oleva aja jooksul võimalik uurida algmääruse artikli 17 lõike 1 tähenduses, ja et valimi koostamisel võeti aluseks valdavalt kriteerium, mida selles sättes ei ole mainitud.

### Hageja nõuded

— tühistada tervikuna nõukogu 22. detsembri 2009. aasta rakendusmäärus (EÜ) nr 1294/2009, millega pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Aomeni erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte (<sup>1</sup>); või teise võimalusena tühistada see osas, mis puudutab hagejat ja tema liikmeid, eelkõige tema nelja valimisse kuuluvat liiget (Adidas AG, Nike European Operations BV, Puma AG ja Timberland Europa BV);

Kolmandaks väidab hageja, et nõukogu rikkus Maailma Kaubandusorganisatsiooni dumpinguvastase lepingu artiklit 6.10, kuna ta ei kohaldanud nimetatud artikliga kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõiget 1. nõukogu ei koostanud liidu tootjate valimit, mis esindaks tootmise või müügi suurimat mahtu, mida nõuab Maailma Kaubandusorganisatsiooni dumpinguvastase lepingu artikkel 6.10.

Neljandaks väidab hageja, et järeldades kahju kestmise võimalikkust, rikkus nõukogu ausmääruse artikli 3 lõikeid 1, 2 ja 5 ning artikli 11 lõiget 2 ning tegi ilmse hindamisvea. Hageja arvates tegi nõukogu vea, kui ta järeldas kahju kestmise võimalikkust olukorras, kus liidu tööstuse uurimisperioodi jooksul kestnud kahju puudutavate makromajanduslike andmete, mis sisaldasid ka andmeid liidu tööstusesse mitte kuuluvate tootjate kohta, ja tõendamatute andmete alusel tehtud järelduste tagajärjena ei olnud võetud meetmeid.

Viiendaks väidab hageja, et käsitledes kaebuse esitanud liidu tootjate isikuid konfidentsiaalsena, rikkus nõukogu alusmääruse artikli 19 lõiget 1 ning eiras kaitseõigusi, kuna ta andis konfidentsiaalse käsitluse põhjendamatult ja ilma, et oleks konfidentsiaalsustaotlust põhjalikult uuritud.

Kuuendaks väidab hageja, et kehtestades toote kontrollnumbrite süsteemi kõnealuste toodete klassifitseerimiseks, rikkus nõukogu alusmääruse artikli 2 lõiget 10 ja artikli 3 lõiget 2, hoosuskohustuse ja hea halduse põhimõtet. Hageja leiab, et kasutatud toote kontrollnumbrite süsteem ja uurimise käigus teatavate jalatsikategooriate ümberklassifitseerimine välistas normaalväärtuse ja ekspordihinna vahelise ausa konkurentsi. Lisaks leiab hageja, et seetõttu ei saanud objektiivselt uurida ka dumpinguhinnaga impordi mahtu ja selle mõju sarnaste toodete hindadele siseturul ning nende importide mõju niisuguste kaupade siseturule. Hageja leiab veel, et nõukogu ei uurinud hoolikalt ja erapooletult kõiki asjakohaseid tegureid ega esitanud sisulisi põhjendusi, mis viitasid vajadusele muuta toote kontrollnumbrite süsteemi hageja esitatud viisil.

Lõpetuseks väidab hageja, et võrdlusriiki valides rikkus nõukogu hoosuskohustuse ja hea halduse põhimõtet, tegi ilmseid hindamisvigu ja rikkus alusmääruse artikli 2 lõike 7 punkti a. Hageja leiab, et nõukogu rikkus oluliselt menetlusreegleid, kui ta valis võrdlusriigiks Brasiilia, kuna seda valikut ei tehtud käesoleval juhul nõuetekohaselt ja mõistlikult.

## 16. märtsil 2010 esitatud hagi — M versus EMEA

(Kohtuasi T-136/10)

(2010/C 148/63)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: M (esindaja: barrister C. Thomann ja solicitor I. Khawaja)

Kostja: Euroopa Raviamet (EMEA)

### Hageja nõuded

- mõista lepingurikkumise tõttu kantud kahju eest vastavalt ELTL artiklile 340 välja kahjuhüvitis summas, mille suurus tuleb arvutada või mida Üldkohus peab sobivaks;
- mõista sellelt summalt intressi määra järgi, mida kohaldatakse 1981. aasta Supreme Court Act'i jao 35A alusel, või summas, mida Üldkohus peab sobivaks;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Raviametilt;
- mõista välja muud hüvitised, mida Üldkohus peab sobivaks.

(<sup>1</sup>) ELT 2009 L 352, lk 1.

(<sup>2</sup>) Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT 1996 L 56, lk 1).

## Väited ja peamised argumendid

Käesolevas kohtuasjas palub hageja mõista Üldkohtul tema heaks välja kahjuhüvitise vastavalt ELTL artiklile 340 kahju eest, mida ta on kandnud tööõnnetuse tõttu. Hageja väidab, et sai vigastusi, kuna kostja rikkus tema kui tööandja kohustusi.

Hageja tugineb *inter alia* direktiivi 89/391/EMÜ<sup>(1)</sup> artikli 6 lõikele 3, nõukogu direktiivi 89/654/EMÜ<sup>(2)</sup> I lisa artiklile 15 ja direktiivi 89/655/EMÜ<sup>(3)</sup> artiklile 3 seoses töökohale esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuetega.

Kuna kostja ei ole täitnud tervishoiu ja ohutuse tagamise kohustusi seoses riskianalüüsi, ohtude minimeerimise, töötaja kasutusse antud töövahendite sobivuse ja töökohas tööpinnas võimaldamisega, on ta rikkunud United Kingdom Health and Safety Law'st tulenevaid kohustusi ning oma hooldsuskohustust. Hageja väidab, et ta sai eespool nimetatud kohustuste rikkumise tagajärjel vigastusi, kandis majanduslikku ja mittevaralist kahju, ning leiab, et tal on õigus selle hüvitamiseks.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 12. juuni 1989. aasta direktiiv 89/391/EMÜ töötajate töötervishoiu ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta (EÜT L 183, lk 1; ELT eriväljaanne 05/01, lk 349).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 30. novembri 1989. aasta direktiiv 89/654/EMÜ töökohale esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta (esimene üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 393, lk 1; ELT eriväljaanne 05/01, lk 358).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 30. novembri 1989. aasta direktiiv 89/655/EMÜ töötajate poolt tööl kasutatavatele töövahenditele esitatavate ohutuse ja tervishoiu miinimumnõuete kohta (teine üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 393, lk 13; ELT eriväljaanne 05/01, lk 370).

## 17. märtsil 2010 esitatud hagi — CBI versus komisjon

(Kohtuasi T-137/10)

(2010/C 148/64)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja*: Coordination bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat D. Waelbroeck ja *solicitor* D. Slater)

*Kostja*: Euroopa Komisjon

### Hageja nõuded

— tühistada kostja 28. oktoobri 2009. aasta otsus, mis tunnistas EÜ artikli 86 lõike 2 alusel ühisturuga kokkusobivaks ebaseadusliku riigiabi, mida Belgia andis teatavatele avalikku tervishoiuteenust pakkuvatele Pealinna Brüsseli piirkonna Irise võrgu haiglatele, ja millega jäeti rahuldamata hageja kaebus;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi palub hageja tühistada komisjoni 28. oktoobri 2009. aasta otsuse C(2009) 8120 (lõplik) COR, mis tunnistas ühisturuga kokkusobivaks kõik Belgia ametiasutuste rahastamistoimingud, mis tehti avalikku tervishoiuteenust pakkuvatele Pealinna Brüsseli piirkonna Irise võrgu haiglatele ja mis seisnesid üldist majanduslikku huvi pakkuvate haigla- ja haiglaväliste teenuste osutamise eest hüvitise maksmisel (riigiabi NN 54/2009 (ex-CP 244/2005)).

Hageja väidab oma hagi toetuseks, et komisjoni otsuses sisaldasid ilmsed hindamisvead või vähemalt ei olnud see piisavalt tõsiselt põhjendatud.

Hageja väidab täpsemalt, et komisjoni väide, mille kohaselt puudub igasugune vajadus uurida abi saaja tõhusust — näiteks võrreldes teda „keskmise suurusega, hästi hallatud ja nõuetekohaselt varustatud ettevõttega” — kui analüüsitakse riigiabi EÜ artikli 86 lõike 2 alusel, võimaldaks liikmesriikidel katta kõik avalikku teenust osutava ettevõtte kulud, ükskõik kui ülemäärased ja ebaproportsionaalsed, ning seetõttu tuleb nimetatud väide tagasi lükata.

Hageja väidab, et vältimaks igasugust konkurentsi kahjustamist turul, tuleb avaliku teenuse osutamise eest makstavat hüvitist piirata vältimatult vajalikuga, võrreldes kuludega, mida oleks kandnud tõhus ettevõtja, ja käesoleval juhul ei ole nii tehtud.



**26. märtsil 2010 esitatud hagi — Milux versus Siseturu Ühtlustamise Amet (REFLUXCONTROL)****(Kohtuasi T-139/10)**

(2010/C 148/65)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled***Hageja:* Milux Holding SA (Luxembourg, Luxembourg) (esindaja: J. Bojs)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Hageja nõuded**

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 13. jaanuari 2010. aasta otsus asjas R 1134/2009-4 ja

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid***Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk REFLUXCONTROL kaupadele ja teenustele klassides 9, 10 ja 44*Kontrollija otsus:* lükata ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus tagasi.*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* nõukogu määruse nr 207/2009 rikkumine, kuna apellatsioonikoda kohaldas käesoleva asja asjaolude suhtes diskrimineerimiskeelu põhimõtet ebaõigelt; teise võimalusena nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda tegi vea, järeldades, et taotletud kaubamärgil ei ole piisavat eriomast eristusvõimet.

**26. märtsil 2010 esitatud hagi — Hans Günter Söns versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Settimio (GREAT CHINA WALL)****(Kohtuasi T-140/10)**

(2010/C 148/66)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

**Pooled***Hageja:* Hans Günter Söns (Wehr, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Schwabe)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Alfredo Settimio (Los Angeles, Ameerika Ühendriigid)**Hageja nõuded**

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 26. jaanuari 2010. aasta otsus (asi R 281/2009-1);

— teha kostjale ettekirjutus tunnistada kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev ühenduse registreeritud kaubamärk kehtetuks;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid***Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „GREAT CHINA WALL” kaupadele klassides 18, 24 ja 25*Ühenduse kaubamärgi omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas*Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotleval pool:* hageja

*Tühistamisotsus*: lükata kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi

*Apellatsioonikoja otsus*: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata

*Väited*: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 punktide c ja g rikkumine, kuna apellatsioonikoda kohaldas asjaomaseid sätteid vääralt; geograafiliste tähiste kaitset puudutavate rahvusvaheliste kokkulepete rikkumine

#### 24. märtsil 2010 esitatud hagi — Solae versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Délitaste (alpha taste)

(Kohtuasi T-145/10)

(2010/C 148/67)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

#### Pooled

*Hageja*: Solae Holdings LLC (St. Louis, Ameerika Ühendriigid) (esindaja advokaat E. Armijo Chávarri)

*Kostja*: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas*: Délitaste S.A. Industrielle et Commerciale d'Aliments (Thessaloniki, Kreeka)

#### Hageja nõuded

— tunnistada, et käesolev hagi ja sellele lisatud dokumendid on esitatud nõuetekohaselt;

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 16. detsembri 2009. aasta otsus (asi R 92/2009-2);

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

#### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja*: teine menetluspool apellatsioonikojas

*Asjaomane ühenduse kaubamärk*: kujutismärk „alpha taste” kaupadele ja teenustele klassides 29, 30, 39 ja 43

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik*: hageja

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis*: ühenduse kaubamärgi registreering „ALPHA” kaupadele klassis 29

*Vastulausetes osakonna otsus*: rahuldada vastulause osaliselt

*Apellatsioonikoja otsus*: jätta kaebus rahuldamata

*Väited*: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti c rikkumine, kuna apellatsioonikoda järeldas vääralt, et asjaomaste kaubamärkide segijamine on tõenäoline vaid teataval määral.

#### 30. märtsil 2010 esitatud hagi — Meda Pharma versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nycomed (ALLERNIL)

(Kohtuasi T-147/10)

(2010/C 148/68)

*Hagiavaldus esitati saksa keeles.*

#### Pooled

*Hageja*: Meda Pharma GmbH & Co. KG (Bad Homburg, Saksamaa) (esindajad: Rechtsanwält G. Württenberger ja Rechtsanwält R. Kunze)

*Kostja*: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Nycomed GmbH (Konstanz, Saksamaa)

### Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 29. septembri 2009. aasta otsus (asi R 697/2007-4), mis puudutab ühenduse kaubamärgi „ALLERNIL” registreerimistaotluse nr 4 066 452 peale esitatud Saksa kaubamärgil nr 1 042 583 „ALLERGODIL” tuginevat vastulauset;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Nycomed GmbH.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „ALLERNIL” kaupadele klassis 5 — taotlus nr 4 066 452.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Saksa sõnamärk nr 1 042 583 „ALLERGODIL” kaupadele klassis 5.

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

### Väited:

— määruse (EÜ) nr 207/2009<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna kaubamärgiõigusest tulenevat segiajamise tõenäosuse põhimõtet ei kohaldatud nõuetekohaselt.

— määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 75 rikkumine, kuna rikuti põhjendamise kohustust.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

### 25. märtsil 2010 esitatud hagi — Hynix Semiconductor versus komisjon

(Kohtuasi T-148/10)

(2010/C 148/69)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Hynix Semiconductor, Inc. (Icheon-si, Korea) (esindajad: solicitor A. Woodgate ja solicitor O. Heinisch)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 9. detsembri 2009. aasta otsus juhtumis COMP/38.636 — Rambus;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt;

— mõista välja muud hüvitised, mida kohus peab sobivaks.

### Väited ja peamised argumendid

Käeolevas asjas taotleb hageja, et tühistataks komisjoni otsus, mis on vastu võetud juhtumi COMP/38.636 — Rambus raames, ja mis puudutab ELTL artikli 102 ja EMP artikli 54 järgset menetlust seoses potentsiaalselt ebaõiglaste litsentsitasude nõudmisega teatavate „Dynamic Random Access Memory” (DRAM; dünaamiline muutmälu) patentide kasutamise eest. Vaidlustatud otsusega muutis komisjon vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003<sup>(1)</sup> artiklis 9 sätestatule Rambuse suhtes siduvaks teatavad kohustused ja otsustas, et tal ei ole enam põhjust meetmeid võtta. Hageja, kes on Rambuse konkurent, esitas taotluse alustada viimase vastu menetlust.

Hageja põhjendab oma väiteid kolme õigusliku argumendiga.

Esiteks väidab hageja, et komisjon rikkus määruse nr 1/2003 artiklit 9, valides selles artiklis sätestatud menetluse, samas kui ta kahtlustas ELTL artikli 102 niivõrd tõsist rikkumist, et kavatses määrata trahvi. Edasi väidab ta, et artikli 9 kohaldamine ei taga menetlusökonoomiat. Hageja hinnangul oli komisjoni-poolne kohustuste siduvaks muutmine rikkumise asjaolusid arvestades ilmselgelt sobimatu ja ta väidab sellest tulenevalt, et komisjon rikkus Rambuse kohustusi aktsepteerides määruse nr 1/2003 artiklit 9, ELTL artiklit 102 ja hea (erapooletu) halduse põhimõtet. Hageja väidab veel, et kuna komisjon kohaldas väärproportsionaalsuse testi, jättes kohaldamata artiklis 9 endas sätestatud kriteeriumid, väljendudes teatavate murekohtade osas ebatäpselt ja tehes valed järeldused seoses sellega, kas kohustused seonduvad talle muret tegevate küsimustega, siis jõudis komisjon ekslikult järeldusele, et tal ei ole enam põhjust meetmeid võtta. Veelgi enam, hageja väidab, et komisjon jättis põhjendamata kohustuste sobivuse ja asjakohasuse, tehes nii olulise hindamisvea.

Teiseks väidab hageja, et komisjon kuritarvitas talle määruse nr 1/2003 artiklist 9 tulenevaid volitusi.

Kolmandaks väidab hageja, et komisjon rikkus menetlusnorme, võttes vastu vaidlustatud otsuse, kasutamata talle määrusest nr 1/2003 tulenevaid pädevusi ja jättes kohaselt käsitlemata õiguskaitsvahendite küsimuse.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT 2003 L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

## 25. märtsil 2010 esitatud hagi — Hynix Semiconductor versus komisjon

(Kohtuasi T-149/10)

(2010/C 148/70)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Hynix Semiconductor, Inc. (Icheon-si, Korea) (esindajad: *solicitor* A. Woodgate ja *solicitor* O. Heinisch)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 15. jaanuari 2010. aasta otsus K(2010) 150;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt;

— mõista välja muud hüvitised, mida kohus peab sobivaks.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas asjas taotleb hageja, et tühistataks komisjoni otsus K(2010) 150, millega jäeti piisava ühendusepoolse huvi puudumise tõttu rahuldamata hageja kaebus, mis puudutas Rambuse väidetavaid ELTL artikli 102 rikkumisi seoses potentsiaalselt ebaõiglaste litsentsitasude nõudmisega teatavate „Dynamic Random Access Memory” (DRAM; dünaamiline muutmälu) patentide kasutamise eest (juhtum COMP/38.636 — Rambus) pärast komisjoni 9. detsembri 2009. aasta otsust, millega komisjon muutis vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 (<sup>1</sup>) artiklis 9 sätestatule Rambuse suhtes siduvaks teatavad kohustused ja otsustas, et tal ei ole enam põhjust meetmeid võtta.

Hageja põhjendab oma väiteid kolme õigusliku argumendiga.

Esiteks väidab hageja, et komisjon rikkus olulisi menetlusnõudeid, sest ta ei taganud hagejale piisavat võimalust asjassepuutuvate dokumentidega tutvuda.

Teiseks väidab hageja, et tema kaebuse menetlemine on jätkuvalt suurel määral ühenduse huvides. Hageja väitel tugines komisjon rahuldamata jätmise otsuses üksnes asjaolule, et ühendusel puudub edasine huvi, sest ta oli juba vastu võtnud artiklil 9 rajaneva otsuse. Hageja arvates tuleneb komisjoni seisukohast ja põhjendustest antud juhul, et ühenduse huvi ja rahuldamata jätmise otsuse kehtivus on loomuldasa seotud küsimusega artikli 9 alusel vastu võetud otsuse (mille hageja on vaidlustanud kohtuasjas T-148/10) õiguspärasusest.

Hageja kolmas, neljas ja viies väide on identsed kohtuasja T-148/10 raames esitatud väidetega ja puudutavad väidetavaid rikkumisi, mille komisjon pani toime, võttes vastu artiklil 9 rajaneva otsuse, millega muudeti Rambusele siduvaks teatavad kohustused.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT 2003 L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

## 26. märtsil 2010 esitatud hagi — Telefónica O2 Germany versus Siseturu Ühtlustamise Amet (LOOPIA)

(Kohtuasi T-150/10)

(2010/C 148/71)

Hagiavaldus esitati inglise keeles.

### Pooled

*Hageja:* Telefónica O2 Germany GmbH & Co. OHG (München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Fottner ja M. Müller)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Loopia AB (Västerås, Rootsi)

### Hagejate nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. jaanuari 2010 otsus asjas R 1812/2008-1 ja

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk LOOPIA teenustele klassis 42

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* registreeritud Saksa sõnamärk LOOP kaupadele ja teenustele klassides 9, 38 ja 42; registreeritud ühenduse sõnamärk LOOP kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 38 ja 42, ühenduse registreeritud sõnamärk LOOPY kaupadele ja teenustele klassides 9, 38 ja 42

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause kõigi vaidlustuste kaupade osas

*Apellatsioonikoja otsus:* tühistada vaidlustatud otsus, lükata vastulause tagasi ja rahuldada taotlus

*Väited:* nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis vääralt, et asjaomaste kaubamärkide segiajamine ei ole tõenäoline

## 1. aprillil 2010 esitatud hagi — Bank Nederlandse Gemeenten versus komisjon

(Kohtuasi T-151/10)

(2010/C 148/72)

*Kohtumenetluse keel:* hollandi

### Pooled

*Hageja:* Bank Nederlandse Gemeenten NV (Haag, Madalmaad) (esindaja: advokaat B. Drijber)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

### Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 15. detsembri 2009. aasta otsus (K(2009) 9963) osas, milles komisjon leiab, et elamuehituskorporatsioonide võimalus saada Bank Nederlandse Gemeenten NV-lt laenu on riigiabi ELTL artikli 107 lõike 1 tähenduses;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagis nõutakse komisjoni 15. detsembri 2009. aasta otsuse (K(2009)9963 (lõplik) riigiabi E 2/2005 ja N 642/2009 (Madalmaad) — olemasolev riigiabi ja elamuehituskorporatsioonide projektidele antav eriabi — osalist tühistamist.

Esiteks rikutakse vaidlustatud otsusega ELTL artikli 107 lõiget 1, kuna komisjoni järeldus, mille kohaselt hageja antud laen on riigiabi, põhineb vastutuse tingimuste vääralt tõlgendamisel.

Teiseks rikutakse vaidlustatud otsusega ELTL artikli 107 lõiget 1, kuna komisjoni järeldus, mille kohaselt hageja antud laen ei ole turuga vastavuses ja kujutab endast seega soodustust, põhineb asjaolude vääralt hindamisel.

Kolmandaks on rikutud põhjendamise- ja hoolsuskohustust, kuna hageja antud laenu puudutavatest Madalmaade asutuste väidetest hoolimata otsustas komisjon ilma igasuguse uurimiseta, et laen on riigiabi.

### 30. märtsil 2010 esitatud hagi — El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Azzedine Alaïa (ALIA)

(Kohtuasi T-152/10)

(2010/C 148/73)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles

#### Pooled

*Hageja:* El Corte Inglés, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid J. Rivas Zurdo, M. López Camba ja E. Seijo Veiguela)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdissainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Azzedine Alaïa (Pariis, Prantsusmaa)

#### Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja asjaomane otsus;

— mõista kohtukulud välja isikult või isikutelt, kes astub või astuvad käesoleva hagi vastu menetlusse.

### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „ALIA” (registreerimistaotlus nr 3 788 999) klassidesse 3, 14, 18 ja 25 kuuluvatele kaupadele

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Prantsuse äriühing Azzedine Alaïa

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* rahvusvaheline sõnamärk „ALAÏA” (n° 773 123) klassidesse 3, 18 ja 25 kuuluvatele kaupadele, sõnalist osa „ALAÏA” sisaldav ühenduse kujutismärk (nr 3 485 166) klassidesse 16, 20 ja 25 kuuluvatele kaupadele ja teenustele ning varasem registreerimata kaubamärk „ALAÏA” rõivaste, naistele mõeldud toodete ja moeakسسuaaride tootmisele ja müügile

*Vastulausete osakonna otsus:* vastulause osaliselt rahuldada

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

**6. aprillil 2010 esitatud hagi — Schneider España de Informática versus komisjon****(Kohtuasi T-153/10)**

(2010/C 148/74)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Schneider España de Informática, SA (Madrid, Hispaania)  
(esindajad: advokaadid P. De Baere ja P. Muñiz)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Hageja nõuded**

— tühistada komisjoni 18. jaanuari 2010. aasta otsus K(2010) 22 lõplik, milles leiti, et konkreetsel juhul (REM 02/08) on imporditollimaksu järelarvestuskande tegemine õigustatud ning nende maksude vähendamine ei ole põhjendatud;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesoleva haviga palub hageja ELTL artikli 263 alusel tühistada komisjoni 18. jaanuari 2010. aasta otsuse, milles kostja leidis, et värviteleviisorite asjaomase imporditollimaksu kohta tuleb teha järelarvestuskanne, sest ühenduse tolliseadustiku<sup>(1)</sup> artikli 220 lõike 2 punkti b kohaldamise tingimused ei ole täidetud. Vaidlustatud otsuses järeldati lisaks, et asjaomaste maksude vähendamine ei ole põhjendatud ühenduse tolliseadustiku artikli 239 alusel.

Oma hagi toetuseks viitab hageja tugineb järgmistele väidetele:

Esiteks väidab hageja, et kostja rikkus tema kaitseõigusi, kuna ta võttis vastu otsuse, mis tugines üksnes hageja esitatud dokumentidele.

Teiseks rikkus kostja hageja väitel ühenduse tolliseadustiku artikli 220 lõike 2 punkti b koostoimes ühenduse tolliseadustiku artikliga 236, sest:

— kostja asus ekslikult seisukohale, et impordi vastu kolmandatest riikidest kehtestatud dumpinguvastased eskirjad on automaatselt kohaldatavad kauba suhtes, mis on Euroopa Liidu ja Türgi vahelises tolliliidus vabas ringluses;

— kostja ei teavitanud ettevõtjaid sellest, et nõukogu määrus (EÜ) nr 2584/98<sup>(2)</sup> oli kohaldatav ka Euroopa Liidu ja Türgi vahelises tolliliidus vabalt ringlevate kaupade suhtes;

— teise võimalusena asus kostja hageja väitel ekslikult seisukohale, et pädevad ametiasutused ei olnud eksinud, sest Türgi ametiasutused kinnitasid ekslikult, et kolmanda riigi päritolu kaupade suhtes kohaldatavad dumpinguvastased maksud ei olnud kohaldatavad Euroopa Liidu ja Türgi vahelises tolliliidus vabalt ringlevate kaupade suhtes;

— samuti asus kostja hageja väitel ekslikult seisukohale, et pädevad ametiasutused ei olnud eksinud, sest Hispaania tolliasutused eeldasid ekslikult, et päritolusertifikaadiga kaupade suhtes ei saa kohaldada muid makse ega kaubanduse kaitsemeetmeid, ning ei teavitanud seetõttu majandustegevuses osalejaid sellest, et selliseid meetmeid võidakse kohaldada impordi suhtes Türgist isegi siis, kui asjaomased kaubad on vabas ringluses.

Lisaks sellele väidab hageja, et pädevate tolliasutuste eksimust ei saanud maksukohustuslane mõistlikult avastada, sest viimane toimis heas usus ning täitis kõiki tollideklaratsiooni osas kehtivaid õigusnorme.

Lõpetuseks väidab hageja, et ta on erilises olukorras ühenduse tolliseadustiku artikli 239 tähenduses ning teda ei saa süüdistada pettuses või ilmses hooletuses, mida see artikkel ette näeb.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 27. novembri 1998. aasta määrus (EÜ) nr 2584/98, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 710/95, millega kehtestatakse Malaisiast, Hiina Rahvavabariigist, Korea Vabariigist, Singapuri ja Taist pärinevate värvitelrite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse ajutine tollimaks (EÜT L 324, lk 1).

## 6. aprillil 2010 esitatud hagi — Confederación de Cooperativas Agrarias de España ja CEPES versus komisjon

(Kohtuasi T-156/10)

(2010/C 148/75)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

*Hagejad:* Confederación de Cooperativas Agrarias de España (Madrid, Hispaania), Confederación Empresarial Española de la Economía Social (CEPES) (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid M. Araujo Boyd ja M. Muñoz de Juan)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

### Hagejate nõuded

- tunnistada vastuvõetavaks ja rahuldada käesolevas hagis esitatud tühistamisväidet;
- tühistada vaidlustatud otsuse artikkel 1;
- teise võimalusena tühistada vaidlustatud otsuse artikkel 4;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud komisjoni 15. detsembri 2009. aasta otsuse peale (riigiabi nr C 22/2001), mis käsitleb põllumajanduse toetusmeetmeid, mida Hispaania rakendas pärast kütusehinna tõusu. Selles otsuses leitakse, et teatavad põllumajanduse toetusmeetmed, mis sisalduvad 6. oktoobri 2000. aasta kuninglikus dekreetseaduses nr 10/2000 põllumajandus-, kalandus- ja transpordisektori erakorraliste toetusmeetmete kohta (!), millest Hispaania teatas 29. septembril 2000, kujutavad endast ühisturuga kokkusobimatut riigiabi ja nõutakse selle tagastamist.

Kõnealuseid meetmeid käsitleti komisjoni 11. novembri 2001. aasta esialgses otsuses („esialgne otsus”), milles leiti, et „kuninglikus dekreetseaduses nr 10/2000 [...] põllumajanduskooperatiividele ette nähtud toetusmeetmed ei kujuta endast riigiabi EÜ

artikli 87 lõike 1 tähenduses”. See esialgne otsus tühistati 12. detsembri 2006. aasta kohtuotsusega (2) põhjenduste puudumise tõttu, kuna komisjon ei võtnud oma otsuses piisavalt arvesse mõju, mida teised maksud peale ettevõtetele kohaldatavate maksude võisid omada kooperatiivide maksukorraldusele. Seejärel, tegemata menetluse alustamiseks uut otsust, võttis komisjon 15. detsembril 2009 vastu vaidlustatud otsuse.

Hagejad esitavad tühistamise toetuseks viis väidet:

- Esimene väide põhineb asjaolule, et komisjon rikkus menetluses osalenud poolte õigust olla ärakuulatud, kuna komisjon võttis vastu vaidlustatud otsuse, mille järeldused on diameetriliselt vastupidised neile, mis sisaldasid esialgses otsuses, jättes algatamata ametliku menetluse ja andmata asjaomastele pooltele võimalust esitada oma seisukohti.
- Teine väide sisaldab etteheidet, et komisjon läheb kaugemale kui seda nõuab otsus kohtuasjas T-146/03, milles leiti üksnes seda, et esialgses otsuses puudusid teatud aspektides piisavad põhjendused. Nende puuduste parandamise asemel vaatas komisjon üle esialgse otsuse osad, mida kohus kahtluse alla ei olnud seadnud. Komisjoni selline tegevus rikub õiguskindluse ja asjaomaste poolte õiguspärase ootuse kaitse põhimõtteid.
- Kolmandaks vaidlustavad hagejad meetmete klassifitseerimise riigiabiks, sest ei ole piisav väita, et kuna neil on ettevõtetest erinev maksualane seisund, on põllumajanduskooperatiividel, kelle tegevus ei ole 100 % seotud oma liikmetega (puhas vastastikune kooperatiiv), „eelis”, vaatamata asjaolule, et kooperatiivid ja kapitaliühingud ei ole ei faktiliselt ega õiguslikult sarnases olukorras. Lisaks, isegi kui nõustuda sellise võrreldavusega — mis on vaieldav —, siis kooperatiivide maksukorraldus ei sisalda ühtegi eelist, vaid erinevusi õigustab Hispaania maksusüsteemi ülesehitus ja olemus, nagu komisjon ise esialgses otsuses ka mõõnis ja mida 12. detsembri 2006. aasta kohtuotsuses kahtluse alla ei seatud.
- Neljanda väitega, mis esitatakse teise võimalusena, leiavad hagejad, et komisjon ei esitanud piisavaid põhjendusi ja et ta eksis meetme analüüsimisel, võttes arvesse ELTL artikli 107 lõike 3 punktis c sätestatud, ning et nimetatud meede oleks tulnud tunnistada kokkusobivaks.



— Viimaseks vaidlustavad hagejad vaidlustatud otsuses sisalduva tagastamiskohustuse.

<sup>(1)</sup> Boletín Oficial del Estado, nr 241/2000, 7.10.2000, lk 34614.

<sup>(2)</sup> Kohtuasi T-146/03, EKL 2006, lk II-98.

## 8. aprillil 2010 esitatud hagi — Barilla versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Brauerei Schlösser (ALIXIR)

(Kohtuasi T-157/10)

(2010/C 148/76)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

### Pooled

Hageja: Barilla G. e R. Fratelli SpA (Parma, Itaalia) (esindajad: A. Colmano, G. Sironi ja A. Vanzetti)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Brauerei Schlösser GmbH (Düsseldorf, Saksamaa)

### Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 25. jaanuari 2010. aasta otsus asjas R 820/2009-2;

— lükata tagasi teise vastulause asjaomase kaubamärgi registreerimisele, mille esitas teine menetluspool apellatsioonikojas;

— teise võimalusena saata asi tagasi kostjale, et ta saaks vastulause tagasi lükata;

— mõista käesoleva menetluse kulud välja kostjalt ja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „ALIXIR” muu hulgas kaupadele klassis 32

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: saksa kaubamärgi „Elixer” registreering kaupadele klassis 32

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause tervikuna

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis ekslikult, et asjaomaste kaubamärkide omavahel segiajamine on tõenäoline.

## 8. aprillil 2010 esitatud hagi — Longevity Health Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Tecnofar (E-PLEX)

(Kohtuasi T-161/10)

(2010/C 148/77)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

### Pooled

Hageja: Longevity Health Products, Inc (Nassau, Bahamas) (esindaja: J. Korab)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Tecnofar — Industria Tecnica Farmaceutica, SA (Lissabon, Portugal)

**Hageja nõuded**

— tunnistada hagi vastuvõetavaks;

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 5. veebruari 2010. aasta otsus asjas R 662/2009-4 ja lükata tagasi vastulause, mille teine menetluspool apellatsioonikojas esitas seoses farmaatsia- ja veterinaaripreparaatidega, välja arvatud kesknärvisüsteemihaiguste ravimid; ja

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk E-PLEX kaupadele ja teenustele klassides 3, 5 ja 35

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* sõnamärgi EPILEX Portugali registreering kaupadele klassis 5

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause osaliselt

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus osaliselt rahuldamata

*Väited:* nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda leidis ekslikult, et asjaomaste kaubamärkide omavahel segiajamine on tõenäoline.

**12. aprillil 2010 esitatud hagi — Grupo Osborne, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Confecciones Sanfertús (TORO)**

**(Kohtuasi T-165/10)**

(2010/C 148/78)

*Hagiavaldus esitati hispaania keeles.*

**Pooled**

*Hageja:* Grupo Osborne, SA (El Puerto de Santa María, Hispaania) (esindaja: advokaat J. Iglesias Monravá)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Confecciones Sanfertús, SL (Graus, Hispaania)

**Hageja nõuded**

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja otsus, mis tehti asjas R 0638/2009-2;

— rahuldada ühenduse kaubamärgi taotlus nr 2 844 264 klassis 25 ja

— mõista kohtukulud välja kõigilt pooltelt, kes vaidlevad käesolevale hagile vastu.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „TORO” (registreerimistaotlus nr 2 844 264) kaupadele ja teenustele klassides 18, 25 ja 39.

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Confecciones Sanfertús, S.L.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Hispaania sõnamärk „LETORO” (nr 465 635) kaupadele klassides 24 ja 25 ning Hispaania kujutismärgid, mis sisaldavad sõnalist osa „TORO” (nr 802 043 ja nr 1 513 622) kaupadele klassis 25.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause ja lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b vale tõlgendamine; vastulausete osakonna varasem ostus, milles tunnistati kaubamärkide „TORO” ja „LETORO” vastavust; asjaolu, et Hispaania kaubamärkide „LETORO” (sõnamärk) ja „TORO” (kujutismärk) kasutamise tõendamiseks esitatud tõendid ei kinnita nende kaubamärkide kasutamist.

**14. aprillil 2010 esitatud hagi — Grupo Osborne, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL)**

**(Kohtuasi T-169/10)**

(2010/C 148/79)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles.

**Pooled**

Hageja: Grupo Osborne, SA (El Puerto de Santa María, Hispaania) (esindaja: advokaat J. Iglesias Monravá)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Industria Licorera Quezalteca, SA

**Hageja nõuded**

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja 22. jaanuari 2010. aasta otsus (asi R 223/2009-2), millega keelduti registreerimast ühenduse kaubamärki nr 4 769 279 TORO XL klassis 33;

— lubada seejärel registreerida ühenduse kaubamärk nr 4 769 279 TORO XL klassis 33;

— mõista kohtukulud välja nendelt pooltelt, kes vaidlevad käesolevale hagile vastu.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „TORO XL” (taotlus nr 4 769 279) kaupadele ja teenustele klassides 32, 33 ja 43.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: INDUSTRIA LICORERA QUEZALTECA S.A.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kujutismärk (nr 4 027 124), mis sisaldab märget „XL” kaupadele klassis 33 (alkohoolsed joogid).

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada vastulause ja lükata registreerimistaotlus tagasi.

Väited: nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b vale tõlgendamine.

**15. aprillil 2010 esitatud hagi — Slovak Telekom versus komisjon**

**(Kohtuasi T-171/10)**

(2010/C 148/80)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Slovak Telekom a.s. (Bratislava, Slovaki Vabariik) (esindajad: advokaadid D. Geradin, L. Kjølbbye ja M. Maier)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Hageja nõuded**

— tühistada komisjoni 8. veebruari 2010. aasta otsus C(2010) 902 nõukogu määruse 1/2003<sup>(1)</sup> artiklite 18(3) ja 24(1) kohaldamise menetluse kohta (asi COMP/39523 — Slovak Telekom); ja

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesoleva hagiavaldusega palub hageja ELTL artikli 263 alusel tühistada komisjoni 8. veebruari 2010. aasta otsus C(2010) 902, millega kohustatakse hagejat komisjoni määruse nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 ja artikli 24 lõike 1 kohaselt esitama teavet seoses juhtumiga COMP/39.523 — Slovak Telekom ELTL artikli 102 kohaldamise menetluses ja millega määrati hagejale karistusmaksed juhul, kui viimane nimetatud otsust ei täida.

Oma nõuete toetuseks esitab hageja kolm väidet.

Esiteks väidab hageja, et rikuti õigusnormi, mis käsitleb komisjoni õigust nõuda määruse nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 alusel teavet, kui see teave pärineb Slovaki Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemisele eelnevast ajast. Hageja arvates puudus komisjonil enne 1. maid 2004 pädevus kohaldada Slovaki Vabariigis uurimismenetluse läbiviimisel Euroopa Liidu õigust. Seega ei ole komisjonil õigust teostada määruse nr 1/2003 artikli 18 lõikest 3 tulenevat uurimispädevust nimetatud ajavahemikku puudutava teabe osas.

Teiseks väidab hageja, et vaidlustatud otsus tuleb tühistada, kuna sellega rikutakse Euroopa Liidu põhiõiguste harta<sup>(2)</sup> artikli 41 lõikes 1 sätestatud menetluse võrdsuse põhimõtet. Komisjoni uurimismenetlus seoses Slovak Telekomiga tegevusega enne seda, kui ühenduse õigus kohaldatavaks muutus ja kui Slovak Telekomil ei olnud kohustust nimetatud õigusnorme järgida, võib Slovak Telekomiga kahjustada. Komisjon võib kõnealust teavet oma hinnangu andmisel arvesse võtta. Vaidlustatud otsusest nähtub, et see on komisjoni eesmärk.

Kolmandaks väidab hageja, et vaidlustatud otsus tuleb tühistada, kuna sellega rikutakse proportsionaalsuse põhimõtet. Sellele põhimõttele viitab nõukogu määruse nr 1/2003 artikli 18 lõike 3, mille kohaselt on komisjonil õigus nõuda ettevõtjatelt kohtu vajalikku teavet. Slovak Telekomil puudub komisjon

tõendanud vajalikku seost ühinemiseelset aega puudutava teabe taotluse ja pärast 1. maid 2004 toimunud väidetavalt ebaseadusliku tegevuse vahel. Seega ei ole ühinemiseelset aega puudutav teave ega seda aega puudutavad dokumendid komisjonile vajalikud, et hinnata seda, kas Slovak Telekomiga tegevus enne Euroopa Liiduga ühinemist oli kooskõlas ühenduse õigusega.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT erivaljaanne 08/02, lk 205).

<sup>(2)</sup> Euroopa Liidu põhiõiguste harta (ELT C 83, lk 403).

**Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — Prantsusmaa versus komisjon**

(Kohtuasi T-279/07)<sup>(1)</sup>

(2010/C 148/81)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 211, 8.9.2007.

**Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — Caisse Nationale des Caisses d'Epargne et de Prévoyance versus komisjon**

(Kohtuasi T-289/07)<sup>(1)</sup>

(2010/C 148/82)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 235, 6.10.2007.

**Üldkohtu 23. märtsi 2010. aasta määrus — Banque Postale versus komisjon****(Kohtuasi T-345/07) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/83)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 269, 10.11.2007.

**Üldkohtu 22. märtsi 2010. aasta määrus — Al Barakaat International Foundation versus komisjon****(Kohtuasi T-45/09) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/87)

*Kohtumenetluse keel: rootsi*

Seitsmenda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 153, 4.7.2009.

**Üldkohtu 12. aprilli 2010. aasta määrus — Bulur Giyim Sanayi ve Ticaret Sirketi versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Denim (VIGOSS)****(Kohtuasi T-431/08) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/84)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Kaheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 313, 6.12.2008.

**Üldkohtu 12. aprilli 2010. aasta määrus — Aecops versus komisjon****(Kohtuasi T-256/09) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/88)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

Viienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 220, 12.9.2009.

**Üldkohtu 26. märtsi 2010. aasta määrus — komisjon versus TMT Pragma****(Kohtuasi T-527/08) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/85)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

Kaheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 32, 7.2.2009.

**Üldkohtu 12. aprilli 2010. aasta määrus — Aecops versus komisjon****(Kohtuasi T-257/09) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/89)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

Viienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 220, 12.9.2009.

**Üldkohtu 19. märtsi 2010. aasta määrus — Telekomunikacja Polska versus komisjon****(Kohtuasi T-533/08) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/86)

*Kohtumenetluse keel: poola*

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 44, 21.2.2009.

**Üldkohtu 15. aprilli 2010. aasta määrus — Alibaba Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet — allplay.net (ALIPAY)****(Kohtuasi T-26/10) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 148/90)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

Esimese koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 100, 17.4.2010.

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Matos Martins versus komisjon**

(Kohtuasi F-2/07) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Osalemiskutse — Valikumenetlus — Eelvaliku testid — Juurdepääs dokumentidele)

(2010/C 148/91)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: José Carlos Matos Martins (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat M.-A. Lucas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Berscheid)

### Ese

Nõue tühistada esiteks EPSO 27. veebruari 2006. aasta otsus, millega kinnitati lepinguliste töötajate (EL 25) eelvaliku testide tulemused, teiseks otsus, millega hagejat ei kantud neid teste läbinud kandidaatide andmebaasi, ning kolmandaks valikumenetluse järgnevad etapid

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Matos Martinsi kohtukulud tema enda kanda, välja arvatud tema advokaadi elamis- ja sõidukulud, mis on seotud dokumentidega tutvumisega Üldkohtu kantseleis 30. märtsil, 1. aprillil ja 21. juulil 2009.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja eespool punktis 2 nimetatud Matos Martinsi kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 56, 10.3.2007, lk 43.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Angelidis versus parlament**

(Kohtuasi F-104/08) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — Ametnikud — Vaba töökoht — Ametisse nimetamise otsuse tühistava kohtuotsuse täitmine — Uus teade vaba ametikoha kohta — Õiguspärane ootus — Ametnike õigus ametikohal edasijõudmisele — Võrdne kohtlemine — Hea halduse põhimõte — Hoolitsemiskohustus — Ilmne hindamisviga — Võimu kuritarvitamine)

(2010/C 148/92)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Angel Angelidis (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat É. Boigelot)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: C. Burgos ja S. Seyr)

### Ese

Esiteks tühistada vaba ametikoha teade nr 12564 Euroopa Liidu sisepoliitika peadirektoraadi direktori ametikoha — Direktsioon D Euroopa Parlamendi eelarveküsimuste direktoraat, ning sellest teatest lähtuv värbamismenetlus. Teiseks tühistada otsus, millega lükati tagasi hageja kandidatuur sisepoliitika peadirektoraadi eelarveküsimuste direktori ametikohale ning nimetati sellele kohale üks teine kandidaat. Kolmandaks nõue hüvitada hagejal tekkinud mittevaraline ja varaline kahju ning nimetada ta direktori teenistusastmele *ad personam*

### Resolutsioon

1. Mõista Euroopa Parlamendilt A. Angelidise kasuks välja summa 1 000 eurot.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Jätta Euroopa Parlamendi kohtukulud tema enda kanda ning ühtlasi mõista talt välja üks kolmandik A. Angelidise kohtukuludest.

4. Jätta A. Angelidise kanda kaks kolmandikku tema enda kohtukuludest.

(<sup>1</sup>) ELT C 44, 21.2.2009, lk 77.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. aprilli 2010. aasta otsus — Britto Patricio-Dias versus komisjon**

(Kohtuasi F-4/09) (<sup>1</sup>)

**(Avalik teenistus — Ametnikud — Teisele ametikohale määramine — Teenistuse huvid — Palgaastme vastavus ametikohale — Kaitseõigused — Põhjendamine)**

(2010/C 148/93)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Jorge de Britto Patricio-Dias (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat L. Massaux)

Kostja: komisjon (esindajad: C. Berardis-Kauser ja G. Berscheid)

#### Ese

Nõue tühistada otsus, millega hageja määrati teisele ametikohale

#### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja Jorge de Britto Patricio-Dias'elt.

(<sup>1</sup>) ELT C 69, 21.3.2009, lk 54.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 25. märtsi 2010. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon**

(Kohtuasi F-102/08) (<sup>1</sup>)

**(Avalik teenistus — Ametnikud — Hageja isiklike asjade kolimine — Kahju hüvitamise hagi — Ilmselgelt vastuvõetamatu hagi — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 94)**

(2010/C 148/94)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### Pooled

Hageja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

#### Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus jätta rahuldamata hageja taotlus esiteks hüvitada kahju, mis väidetavalt tekitati hageja isiklike asjade kolimisel tema ametikorterist Luandas, ja teiseks loovutada kolimise käigus tehtud fotode koopiaid ja hävitada kõik asjaomaseid asju puudutavad dokumendid

#### Resolutsioon

1. Jätta L. Marcuccio hagi rahuldamata osaliselt ilmselge vastuvõetamatuse ja osaliselt ilmselge õigusliku põhjendamatus tõttu.
2. L. Marcuccio kannab ise oma kohtukulud.
3. Mõista L. Marcucciolt Avaliku Teenistuse Kohtu kasuks välja summa 1 500 eurot.

(<sup>1</sup>) ELT C 55, 07.03.2009, lk 52.

**26. märtsil 2010 esitatud hagi — Cullado Martorell versus komisjon****(Kohtuasi F-96/09)**

(2010/C 148/95)

*Kohtumenetluse keel: hispaania***Pooled**

Hageja: Eva Cullado Martorell (Augsburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Díez Lorenzo)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada otsused, millega otsustati mitte lubada hagejat avaliku konkursi EPSO/AD/130/08 suulistele katsetele ja keelduti andmast võimalus tutvuda parandatud kirjalike katsete vastustega; samuti nõue tühistada tagasiulatuvalt avaldatud hispaania keele jurist-lingvistide töölevõtmise reservnimekiri.

**Hageja nõuded**

- tühistada 14. septembri 2009. aasta otsus, millega Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO) keeldus edastamast hagejale koopiat viimase kirjalike katsete vastustest ning individuaalset hindamislehte, kus on märgitud põhjused, miks konkursikomisjon otsustas anda talle viimase kirjaliku katse c eest elimineeriva punktisumma 18/40, ning jäeti rahuldamata avaliku konkursi EPSO AD/130/80 suulistele katsetele lubamise taotlus;
- tühistada 23. juuli 2009. aasta otsus, milles EPSO teavitas hagejat elimineeriva punktisumma 18/40 muutmata jätmisest viimase kirjaliku katse c eest ning keelduti lubamast hagejal võtta osa konkursi EPSO AD/130/08 suulistest katsetest, mille alusel koostati hispaania keele jurist-lingvistide töölevõtmise reservnimekiri;
- tühistada pärast konkursi läbiviimist avaldatud reservnimekiri tagasiulatuvalt selle avaldamise päevast alates;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**1. aprillil 2010 esitatud hagi — Bombín Bombín versus komisjon****(Kohtuasi F-22/10)**

(2010/C 148/96)

*Kohtumenetluse keel: hispaania***Pooled**

Hageja: Luis María Bombín Bombín (Rooma, Itaalia) (esindaja: advokaat R. Pardo Pedernera)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada hageja kaebuse alusel tehtud Euroopa Komisjoni otsus, milles määratakse hüvitis üksnes 12 ja mitte 29 puhkusepäeva eest, millele hagejal oli õigus tekkinud ja mida ta ei olnud isiklikel põhjustel puhkusele mineku hetkel ära kasutanud.

**Hageja nõuded**

- tühistada Euroopa Komisjoni 4. jaanuari 2010. aasta otsus, millega määrati ja maksti hagejale välja hüvitis üksnes 12 päeva eest;
- tuvastada, et hagejal on (arvutamise ja vastava hüvitise tarvis) õigus kõigile puhkusepäevadele (kokku 29 päeva), millele tal oli õigus tekkinud ja mida ta ei olnud isiklikel põhjustel puhkusele mineku hetkel ära kasutanud;
- kohtukulude osas ei esita hageja ühtegi nõuet, kuna ta leiab, et käesoleva asja lahendamine Üldkohtu poolt on kasulik mõlemale heausksele poolele ning asi ei õigusta kohtukulusid puudutavate nõuete esitamist.







<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2010/C 148/94	Kohtuasi F-102/08: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 25. märtsi 2010. aasta määrus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Hageja isiklike asjade kolimine — Kahju hüvitamise hagi — Ilmselt vastuvõetamatu hagi — Ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 94) .....	53
2010/C 148/95	Kohtuasi F-96/09: 26. märtsil 2010 esitatud hagi — Cullado Martorell <i>versus</i> komisjon .....	54
2010/C 148/96	Kohtuasi F-22/10: 1. aprillil 2010 esitatud hagi — Bombín Bombín <i>versus</i> komisjon .....	54



## Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

